

EUROPEJSKIE DNI DZIEDZICTWA

POLSKI SPLOT

7-8/14 -15.09



INFORMATOR

województwo małopolskie



województwo małopolskie



miejsowości biorące udział w EDD 2019

Bochnia → 5-19	Pogwizdów → 54
Bratucice → 20	Radziszów → 55
Chełm → 20-21	Regulice → 56
Chronów → 22-23	Rozdziele → 57
Chrostowa → 23	Rostoka-Brzeziny → 58
Grobla → 24	Rzezawa → 59
Kolanów-Bochnia → 25	Sobolów → 60-61
Kraków → 26-34	Stary Wiśnicz → 62-63
Lipnica Górna → 35	Stryszawa → 64
Lipnica Murowana → 36-37	Tarnawa → 65
Łapanów → 38	Tarnów → 66-68
Łazy → 39	Trzciana → 68
Łużna → 40	Tylmanowa → 69
Mikuszowice → 41	Wieliczka → 70
Niedzica → 42	Zakopane → 71-72
Nowa Góra → 43	Zielonki → 73
Nowa Targ → 44-45	Żegocina → 74
Nowy Wiśnicz → 46-50	
Ochotnica Dolna → 51	
Ochotnica Górna → 52	
Okulice → 52	
Olkusz → 53	



Szanowni Państwo,

obchodzone w Polsce od ponad 25 lat Europejskie Dni Dziedzictwa są ważnym wydarzeniem kulturalnym i społecznym. Ich znaczenie polega głównie na integrowaniu społeczeństw poszczególnych krajów Starego Kontynentu wokół idei ochrony dziedzictwa kulturowego, rozumianego jako wspólne, ponadczasowe dobro wszystkich narodów Europy. Mają one także wymiar edukacyjny, gdyż przybliżają obywatelom problematykę ochrony tego dziedzictwa, ułatwiając dostęp do zabytków i tzw. kultury wysokiej. W obchodach Europejskich Dni Dziedzictwa uczestniczą wszystkie państwa członkowskie Rady Europy. Polska włączyła się do tej akcji w 1993 r. jako jeden z 50 krajów biorących w niej udział.

Obchody Europejskich Dni Dziedzictwa w Polsce - organizowane na różnych szczeblach samorządu terytorialnego - stwarzają niepowtarzalną okazję do promocji lokalnych zasobów dziedzictwa kulturowego. Celem tych obchodów jest bowiem propagowanie zasad ochrony zabytków i opieki nad nimi, zwrócenie uwagi na bogactwo i różnorodność kultur oraz umacnianie kulturalnych więzi lokalnych ponad podziałami społecznymi i administracyjnymi. Europejskie Dni Dziedzictwa są najważniejszą imprezą o zasięgu ogólnopolskim i imponującym rozmachem (2 tysiące wydarzeń kulturalnych, blisko 500 miejscowości, około 300 tysięcy uczestników), propagującą w społeczeństwie idee ochrony dziedzictwa kulturowego jako misji pokoleniowej. W trakcie niezliczonej liczby imprez organizowanych w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa, w sposób niekonwencjonalny i atrakcyjny zarazem, prezentowane są zabytki, będące świadectwem materialnej i niematerialnej spuścizny historycznej i kulturowej regionów, której poznanie jest ważnym elementem kształtowania tożsamości społeczności lokalnych.

Wydarzenia kulturalne odbywające się w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa cieszą się coraz większym zainteresowaniem i poparciem władz samorządowych, instytucji

kultury organizacji społecznych oraz osób prywatnych. Z każdym rokiem coraz mocniej wpisują się w świadomość społeczną Polaków, a przy tym stają się ważnym narzędziem edukacji w sferze ochrony dziedzictwa narodowego. Europejskie Dni Dziedzictwa są znakomitą sposobnością do budowania kapitału społecznego oraz podnoszenia poziomu wiedzy na temat wartości lokalnego dziedzictwa, a także rozwoju partycypacji społecznej na rzecz dobra wspólnego.

Tegoroczna 27 edycja obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa organizowanych w dniach 7-8 i 14-15 września 2019 roku przebiegać będzie pod hasłem *Polski spłot*, wpisując się w założenia Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017-2022 upamiętniającego 100 rocznicę odzyskania przez Polskę Niepodległości, w nawiązaniu do hasła *Niepodległa dla wszystkich* przyświecającego ubiegłorocznym obchodom. Jest to temat bardzo szeroki, dający możliwość przygotowania atrakcyjnej oferty kulturalnej skierowanej do jak najszerszego kręgu odbiorców. Projekt EDD adresowany jest do wszystkich grup społecznych i wiekowych, niezwiązanych zawodowo z zabytkami. Ich naczelną ideą, od początku istnienia, jest wolny wstęp na wszystkie wydarzenia, co w naturalny sposób eliminuje problem wykluczenia niektórych środowisk z dostępu do dóbr kultury, ze względu chociażby na bariery ekonomiczne. W realizację tego projektu angażują się przedstawiciele wielu profesji, organizacji i instytucji związanych z opieką nad zabytkami. Na szczeblu centralnym koordynatorem Europejskich Dni Dziedzictwa jest Narodowy Instytut Dziedzictwa, który co roku wydaje wojewódzkie informatory z programem wydarzeń, dostępne zarówno w wersji papierowej, jak i elektronicznej, rozpowszechniane w miejscach aktywności publicznej, anonsujące organizowane w danym województwie atrakcje kulturalne, a także popularyzujące polskie zabytki oraz polską historię. Nawet po wielu latach są one swoistym kompendium wiedzy o dziedzictwie kulturowym w poszczególnych regionach kraju.

Piotr Gliński

Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Szanowni Państwo,

witam w gościnnej Małopolsce wszystkich uczestników 27. Europejskich Dni Dziedzictwa – wydarzenia, które na trwałe wpisało się w przestrzeń aktywności kulturalnej naszego regionu. Zachęcam Państwa do zapoznania się z bogatą ofertą instytucji kultury oraz organizacji pozarządowych, która została specjalnie przygotowana w ramach przedsięwzięcia.

Tegoroczna edycja pod hasłem *Polski splot*, wpisując się w założenia Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA, jest okazją do skupienia uwagi nad kwestią tworzenia niepodległego Państwa Polskiego oraz procesu scalania granic po latach zaborów. Niech inspiracją do wspólnego odkrywania historii miejsc i postaci tamtych lat będą wartości szczególnie ważne dla Polaków: wolność, poszanowanie godności człowieka oraz solidarność.

Jestem pewien, że przygotowany program nie tylko wzmocni poczucie naszej regionalnej tożsamości, ale także przypomni, jak wyjątkowa jest Małopolska. Życzę, aby te dwa wrześniowe weekendy były dla wszystkich Państwa czasem fascynujących podróży, opowieści i spotkań z bogactwem kulturowym naszego regionu. Serdecznie zapraszam do Małopolski!

Witold Kozłowski
Marszałek Województwa Małopolskiego

BOCHNIA



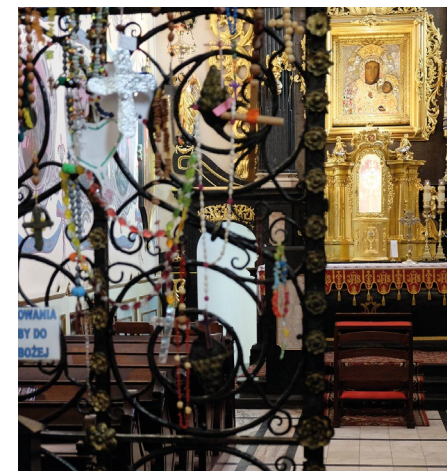
7 września

Bazylika Świętego Mikołaja w Bochni

zwiedzanie

11.00 zapraszamy na zwiedzanie bazyliki!

Bazylika Św. Mikołaja to gotycka świątynia z XV w., z wyposażeniem z XVII - XIX w. i polichromiami z wieków XVI-XX oraz słynącym łaskami obrazem Matki Bożej z Dzieciątkiem. Autorem projektu wystroju, witraży, stali, ołtarza, obrazu Św. Kingi oraz polichromii ścian kaplicy Św. Kingi jest **Jan Matejko**. Od 1997 r. posiada tytuł bazyliki mniejszej nadany przez Ojca Świętego Jana Pawła II. Przy kościele drewniana dzwonnica znajdująca się na Szlaku Architektury Drewnianej (odbudowana w latach 1990-93 na miejscu obiektu XVI-wiecznego).



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

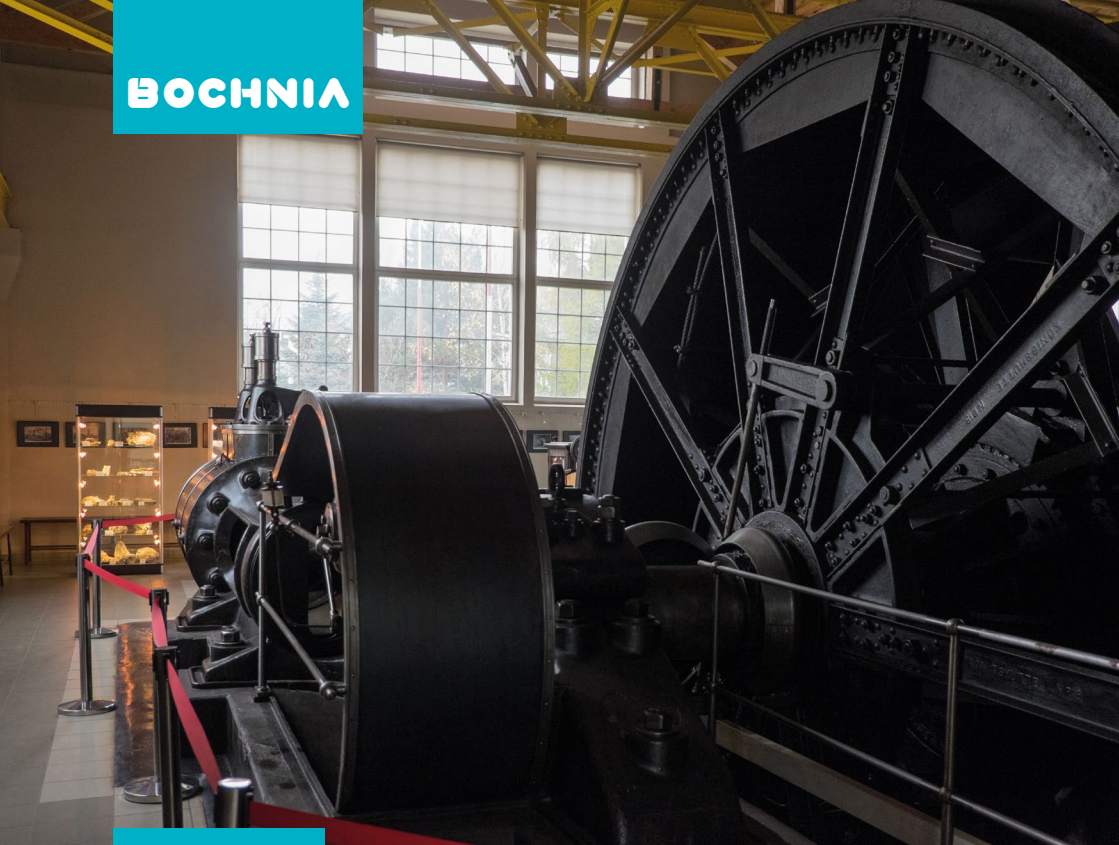
→ Bazylika św. Mikołaja w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



BOCHNIA



7-8 września

Maszyna Parowa Szyb Campi - Kopalnia Soli Bochnia

zwiedzanie

10.00-16.00 zapraszamy na zwiedzanie! Wyjątkowo cennym zabytkiem techniki jest najdłużej (do 1996 r.) pracująca maszyna parowa w kopalni na ziemiach polskich, wykonana w 1909 r. w hucie *Laura* w Chorzowie. Po zastąpieniu jej urządzeniem o napędzie elektrycznym, pozostaje na obecnym miejscu jako fascynujący zabytek techniki, udostępniany turystom.



ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI

BOCHNIA



7 września

Spacer tematyczny po Bochni

zwiedzanie, spacer

17.00 zapraszamy na spacer z dr **Iwoną Zawidzką**, badaczką dziejów żydowskich. Poruszając się na co dzień po mieście, często nie zwracamy uwagi na historię miejsc, które mijamy. Podczas spaceru zwołimy kroku, rozejrzemy się i uważniej zwrócimy uwagę na szczególne miejsca. Pani dr Iwona Zawidzka, z bocheńskiego muzeum, zabierze uczestników w przeszłość i opowie o Bocheńskiej społeczności żydowskiej w przestrzeni historyczno-kulturowej miasta.

Miejsce: 32-700 Bochnia, początek spaceru przy Muzeum im. St. Fischera, Rynek 20.



ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI



7 września

Szlakiem NaCl, czyli spacerem po Bochni

zwiedzanie, spacer

12.00 zapraszamy na spacer z **Stanisławem Mrozem** ze Stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej. Udamy się w wędrowkę śladami bocheńskich zabytków związanych z górnictwem solnym Trasę wyznaczają wmurowane w chodnik płytki z napisem NaCl. Najcenniejszym skarbem Bochni od najdawniejszych czasów była sól. Stanowiła ważny składnik dochodów

skarbu książęcego, a później królewskiego. W głównej mierze, zwłaszcza od czasów króla Kazimierza Wielkiego, decydowała o jego zasobności. Zapraszamy na podróż w przeszłość, która zakończy się pokazem działania maszyny parowej przy Szybce Campi Bochnia.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Rynek 2, początek spaceru przy Domu Bochniaków.

ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI



7 września

Przeszłość we współczesności – śladami znanych osób

zwiedzanie, spacer

15.30 zapraszamy na spacer z **Zofią Sitko**. Celem spaceru jest popularyzacja naszej lokalnej, bocheńskiej historii. Odkrywanie miejsc, w których odpoczywali artyści, podziwiali poeci, politycy. Jeśli chcesz się dowiedzieć, kto lubił przebywać w Bochni

i dlaczego, a także które miejsca cieszyły się największą popularnością, koniecznie przyjdź posłuchać.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Rynek 2, początek spaceru przy Domu Bochniaków.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni i Stowarzyszenie Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI



7 września

Koncert specjalny zespołu Evening Standard

koncert

20.00 zapraszamy na koncert zespołu, zrodzonego z chęci oddania hołdu klasycznym brzmieniom rocka i bluesa. W składzie: **Barbara Furmańska, Piotr Lekki, Artur Salwach, Robert Świątek i Wojciech Feć**, a także goście specjalni. **Miejsce:** 32-700 Bochnia, Wirydarz Muzeum im. Stanisława Fischera w Bochni, ul. Rynek 20.

ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl

▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



7 września

Dzień otwarty Pasieki u Kiejdów i warsztaty Plaster miodu

zwiedzanie, warsztaty

Warsztaty:

14.15-14.30 pogadanka na temat życia pszczoł, znaczenia i roli pszczelarza,

14.30-14.45 zapoznanie się z pożytkami pszczelimi, okresem kwitnienia danych roślin oraz drzew miododajnych,

14.45-15.00 poznanie odmian miodów i sposobu ich pozyskiwania,

15.00-15.15 wskazówki dotyczące pierwszej pomocy w przypadku użądlenia przez pszczołę,

15.15-15.30 kosztowanie produktów pszczelich Pasieki u Kiejdów,

15.30-15.50 zapoznanie się z pokoleniowym i wiekowym sprzętem pszczelarskim,

15.50-16.00 quiz z nagrodami.

Do świata pszczoł zapraszają właściciele Pasieki, którzy opowiedzą o historii pszczelarstwa, pszczołach i ich zwyczajach. Uczestnicy będą mieli okazję poznać produkty pszczoły - ich właściwości i zastosowanie, a także proces produkcji miodu.

Miejsce: 32-700 Bochni, ul. Chodenicka 78.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Pasieka u Kiejdów

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 ☎ 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI



7-8 września

Kopalnia Soli Bochnia

zwiedzanie

7-8 września 2019 | sobota i niedziela

10.15, 11.15, 12.15, 13.15, 14.45, 15.15, 16.15 zjazd na trasę turystyczną

10.45, 11.45, 12.45, 14.15, 15.45 zjazd na trasę turystyczną z podziemną przeprawą łodzią*

13.00, 16.00 zjazd dla osób niepełnosprawnych

10.30 zwiedzanie w języku angielskim

Trasa turystyczna z Podziemną Ekspozycją Multimedialną z 50% zniżką!

* Podziemna przeprawa łodzią dostępna jest dla dzieci powyżej 3 roku życia

** Rabat dotyczy wyłącznie zwiedzania dla turystów indywidualnych.

Zapraszamy do najstarszej kopalni soli kamienniej w Polsce, której początek działalności datuje się na rok 1248. Od przeszło

20 lat kopalnia zajmuje się prowadzeniem działalności turystycznej w zabytkowych wyrobiskach, udostępniając trasę turystyczną z ekspozycją multimedialną, przyrodniczą prezentującą niezwykle fluorescencyjne hality, oraz najtrudniejszą trasę historyczną *Wyprawa w Stare Góry*.

W 2017 r. udostępniono kolejne trasy: *Droga Krzyżowa* i *Śladami kaplic bocheńskich górników*. Unikalnymi atrakcjami są: podziemna kolejka górnicza, 140 m zjeżdżalnia łącząca dwa poziomy kopalni, oraz podziemna przeprawa łodzią. W największej, położonej 250 m pod ziemią komorze Wążyn znajduje się boisko sportowe, restauracja i mini plac zabaw dla najmłodszych. Naturalne piękno, surowy, autentyczny charakter kopalni został uhonorowany wpisem na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. Kopalnia jest również pomnikiem historii.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Campi 15.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kopalnia Soli Bochnia

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 ☎ 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI



7-8 września

Muzeum im. Stanisława Fischera w Bochni

zwiedzanie

7 września 2019 | sobota

10.00-18.00 dostępne wszystkie ekspozycje

8 września 2019 | niedziela

10.00-18.00 dostępne wszystkie ekspozycje

16.00 wykład Pana **Pawła Putowskiego**, art. konserwatora dzieł sztuki pt.: *Bazylika pw. św. Mikołaja w Bochni jako cenny zabytek sztuki. Stan, realizacje konserwatorskie, potrzeby.*

Bocheńskie Muzeum mieści się w dwuskrzydłowym, późnobarokowym gmachu. Jest to dawny klasztor Dominikanów

i jeden z najcenniejszych obiektów zabytkowych Bochni. Muzeum zostało założone w 1959 roku. przez Stanisława Fischera, badacza przeszłości Bochni i regionu. Ekspozycja stała obejmuje: kolekcję dawnej rzeźby i malarstwa ludowego zwyczajnie i obrzędy regionu bocheńskiego, kultury pozaeuropejskie (Afryka, Ameryka Pd., Azja), archeologię regionu, dzieje Bochni ze szczególnym uwzględnieniem Kopalni Soli, pamiątek cechowych, powstań narodowych, historii miejscowego szkolnictwa, tradycji piśmiennictwa i drukarstwa bocheńskiego.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Rynek 20.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Muzeum im. Stanisława Fischera w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



7-8 września

Muzeum Motyli Arthropoda w Bochni - 10-lecie Muzeum

zwiedzanie

10.00-17.00 właściciele muzeum Jacek i Filip zabiorą odwiedzających w barwny świat motyli, owadów oraz miejsca w których żyją. W Muzeum dostępna jest największa w Polsce, stała ekspozycja motyli. W gablotach można zobaczyć motyle dzienne i nocne, podzielone ze względu na rodziny, a także na gatunki ilustrujące różne zjawiska przyrodnicze. Najstarsze okazy pochodzą z lat 70. XIX wieku.

W ramach 10-lecia Muzeum Motyli Arthropoda przygotowało wspaniałe opowieści i ciekawostki przyrodnicze związane ze światem motyli. Przed samym muzeum zostanie umieszczone specjalne stanowisko dla dzieci z owadziimi tatuażami i malowaniami. Nad najmłodszymi czuwać będzie artystka **Kinga Magdoń** z pracowni Rerum.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Czackiego 9.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Muzeum Motyli Arthropoda w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl





7-8 września

Dom Bochniaków

zwiedzanie

11.00-15.00 zapraszamy na zwiedzanie z Panią **Janiną Kęsek** ze Stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej. Ekspozycja pn. *Kariery chłopskich synów*. Wystawa plakatowa, której celem jest przypomnienie postaci wybitnych synów Ziemi Bocheńskiej zasłużonych w dziedzinie nauki, polityki, sztuki. Pokazanie determinacji z jaką młodzi ludzie dążyli do zrealizowania swoich marzeń i powołania, łamiąc bariery kulturowe, obyczajowe i często uczuciowe.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Rynek 2.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Stowarzyszenie Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 ☎ 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI



8 września

Żydowska Trasa Pamięci

zwiedzanie, wycieczka,
spacer

13.30 zapraszamy na spacer z **Stanisławem Mrozem** ze Stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej. Trasa upamiętnia miejsca naznaczone tragiczną historią okupacyjną Żydów z Bochni i jej okolic. Obejmuje 15 punktów ważnych dla rzeczywistości getta i jego mieszkańców. Żydowska Trasa Pamięci utworzona 7 września 2015 r., pokazuje wydarzenia rozgrywające się w latach 1941-1943 na terenach dawnego getta żydowskiego, powstałego w połowie kwietnia 1941 r. w Bochni. Zwiedzający mijają miejsca eksterminacji bezpośredniej Żydów, m.in. na ulicach i placach Bochni i cmentarzu żydowskim. Dowiadują

się o trzech najważniejszych akcjach wywożenia Żydów do obozów zagłady w Bełżcu, KL Auschwitz oraz obozów pracy w Płaszowie i Szepni. Zwiedzający zatrzymują się przed pomnikiem Ofiar Holocaustu z Bochni i okolicy, przy zbiegu ulic Niecałej i Solnej Góry ufundowanym przez Stowarzyszenie Żydów Bocheńskich w Izraelu. Poznają rolę i zadania Rady Żydowskiej (Judenratu) i policji żydowskiej (Ordnungsdienst), oraz działalność i znaczenie warsztatów rzemieślniczych Salomona Greiwera.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Rynek 2.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Stowarzyszenie Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 ☎ 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI



8 września

Cmentarz Żydowski w Bochni

zwiedzanie, spacer

15.00 zapraszamy na spacer z dr **Iwoną Zawidzką**, badaczką dziejów żydowskich.

Cmentarz żydowski w Bochni został założony w 1872. Zachowało się prawie siedemset nagrobków, z których większość stanowią tradycyjne macewy, lecz część nagrobków ma formę sarkofagów. Znajdują się na nich inskrypcje w języku polskim, hebrajskim i niemieckim. Na niektórych macewach zachowały się ślady malatury. Wśród pochowanych jest cadyk Aszer Majer Halberstam.

W czasie II wojny światowej cmentarz służył jako miejsce masowych egzekucji. Obecnie znajduje się na nim pomnik upamiętniający ofiary terroru niemieckiego. Na cmentarzu znajduje się kwatery żołnierzy poległych w czasie I wojny światowej, austriacki cmentarz wojenny nr 313 Bochnia.

Miejsce: 32-700 Bochnia, zbiórka pod cmentarzem żydowskim, ul. Krzyczków 5.

ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBINICA MOŻLIWOŚCI



8 września

Zwiedzanie szlaku Króla Kazimierza Wielkiego w Bochni

zwiedzanie, spacer

12.30 zapraszamy na spacer z **Zofią Sitko**, Prezesem Stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej. Spacer odbędzie się najważniejszymi ulicami Solnego Miasta. Pani Zofia opowie historię Bochni od czasów Kazimierza Wielkiego. Odpowie na pytania dlaczego i kiedy wzrosło znaczenie miasta, jak biegły miejskie mury, gdzie znajdowały się bramy, szyby, czy szpital dla okaleczonych górników ufundowany przez króla. Zwiedzający dowiedzą się również dlaczego Kazimierz Wielki chętnie bywał w Bochni oraz kto stanowił bocheńską elitę tamtych czasów.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Rynek 2, początek spaceru przy Domu Bochniaków.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Stowarzyszenie Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBINICA MOŻLIWOŚCI



8 września

Muzyczne zakończenie Weekendu z zabytkami

koncert, konkurs,
zabawa dla dzieci

15.00-22.00 zapraszamy do Parku Rodzinnego Uzbornia!

w warsztatach dla dużych i małych. Gwiazdą wieczoru będzie **Halinka Mlynkowa!**

Na zakończenie wycieczek po urokliwych zakątkach Powiatu Bocheńskiego: tętniących historią zabytkach, pięknych i aromatycznych winnicach, muzeach i magicznych miejscach zapraszamy do Parku Rodzinnego Uzbornia na Muzyczne zakończenie Weekendu z zabytkami Powiatu Bocheńskiego, gdzie czeka moc atrakcji. Muzyka będzie nam towarzyszyła już od godzin popołudniowych. Oprócz występów muzycznych, spotkań z ciekawymi ludźmi czy zajęć sportowych, będzie można wziąć udział

Miejsce: 32-700 Bochnia, Park Rodziny Uzbornia.



ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 ☎14 615 37 00

✉ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



8 września

Śladami Talowskiego w Bochni i nie tylko

zwiedzanie

9.00-13.00 zapraszamy do wspólnego zwiedzania śladami Talowskiego w Bochni! Willa dr **Mieczysława Dembowskiego**, a następnie własność rodziny Silberringów i siedziba Drukarni Secesja jest najpiękniejszym zabytkiem Bochni z przełomu XIX i XX wieku projektu **Teodora Talowskiego**. Obecnie mieści się tutaj Oddział Archiwum Narodowego w Krakowie w zbiorach którego zachował się również projekt pomnika nagrobnego ofiar pożaru kopalni bocheńskiej, ręki tego samego artysty. W siedzibie Archiwum będzie można zobaczyć

najstarszą księgę ławniczą z 1486 roku., dokumenty pergaminowe i papierowe z zachowanymi pieczęciami królewskimi. Pracownicy Oddziału udzielą porady w jaki sposób, w jakich aktach i instytucjach najłatwiej i najprościej przeprowadzić poszukiwania genealogiczne. Zapraszamy również do obejrzenia wystawy *Z potrzeby serca... Bochnia dla Niepodległej*.

Miejsce: 32-700 Bochnia, Archiwum Narodowe w Krakowie Oddział w Bochni, Konstytucji 3 Maja.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Archiwum Narodowe w Krakowie Oddział w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 ☎14 615 37 00

✉ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



BRATUCICE



7 września

Izba Pamięci Gen. Leopolda Okulickiego w Bratucicach

zwiedzanie, wystawa

9.00-12.00 zapraszamy na zwiedzanie Izby Pamięci Gen. Leopolda Okulickiego! Otwarto 4 maja 2008 roku, a znajdujące się w niej

eksponaty to pamiątki przekazane przez członków rodziny Generała.

Miejsce: 32-712 Bratucice, Bratucice 35.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Izba Pamięci Gen. Leopolda Okulickiego w Bratucicach

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



CHEŁM



7-8 września

Galeria Wiejska w Chełmie

zwiedzanie

7 września 2019 | sobota

14.00-18.00

8 września 2019 | niedziela

12.00-15.00

W Galerii znajdują się prace autorstwa miejscowego artysty **Zygmunta Bóla**.

Miejsce: 32-340 Chełm, Chełm 75.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Galeria Wiejska w Chełmie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl

▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl

CHEŁM



8 września

Kościół Zakonu Bożogrobców z XVII w. oraz Muzeum Zakonu Stróżów Bożego Grobu w Chełmie

zwiedzanie

12.00-15.00 zapraszamy na zwiedzanie kościoła w Chełmie! Kościół obecnie pw. Narodzenia św. Jana Chrzciciela wzniesiony w stylu barokowym w latach 1738-1749 na miejscu dwóch poprzednich kościołów drewnianych. Wraz z dzwonicą, w której mieści się część Muzeum Parafialnego, tworzy wyjątkowo ciekawy zespół świadczący o potędze miejscowej parafii istniejącej już ponad osiemset lat. W zakrystii obejrzeć można malowidła ścienne z XVIII wieku przedstawiające zakonników z Chełmu. Muzeum w którym prezentowane są

cenne archiwalia parafialne (XVI-XX w.), kolekcja zabytkowych ornatów z XVII-XIX wieku., szaty liturgiczne, zabytki dawnej sztuki złotniczej, stare księgi liturgiczne, unikatowe kroniki parafialne sięgające XVI w., księgi parafialne prowadzone od XVII stulecia, inwentarze, plany, mapy, mszały i wiele innych. Pochodząca z 1751 roku drewniana figura Jana Nepomucena oraz współczesna płaskorzeźba obrazująca początki parafii to główne ozdoby ekspozycji w dzwonicy.

Miejsce: 32-340 Chełm, Chełm 1.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół Zakonu Bożogrobców z XVII w.

→ Muzeum Zakonu Stróżów Bożego Grobu w Chełmie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



CHRONÓW



7-8 września

Kościół Ducha Świętego w Chronowie

zwiedzanie

7-8 września | sobota i niedziela

12.00-17.00 zwiedzanie co 30 minut

Zbudowany w 1685 r., na przestrzeni wieków ulegał kilkukrotnym przebudowom, podczas jednej z nich dokonano połączenia świątyni ze stojącą obok wieżą. Nawę i prezbiterium nakrywa wspólny dach pobity gontem, ściany oszalowane są pionowymi deskami. Hełm wieży oraz wieżyczki na sygnaturkę pokryte są blachą. Nawę główną nakrywa pozorne sklepienie kolebkowe, zaś nawy boczne płaskie stropy. Wnętrze

świątyni ozdobione jest polichromią wykonaną w 1930 r. Wyposażenie pochodzi z doby baroku, uwagę zwraca ołtarz główny z obrazem Zesłanie Ducha Świętego i pięknymi spiralnymi kolumnami. Ołtarze boczne zdobią obrazy Matki Bożej Nieustającej Pomocy i Serca Jezusowego.

Miejsce: 32-720 Nowy Wiśnicz, Chronów 16.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół Ducha Świętego w Chronowie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI

CHRONÓW



7-8 września

Winnica w Chronowie

zwiedzanie

12.00-18.00 zapraszamy do winnicy w Chronowie, w której uprawiane są krzewy winorośli w kilkunastu odmianach. Podczas dni otwartych będzie można zwiedzić winnicę,

degustować oraz zakupić wina. Spacery będą odbywały się co pół godziny.

Miejsce: 32-720 Nowy Wiśnicz, Chronów 209.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni i Winnica w Chronowie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI

CHROSTOWA



7-8 września

Muzeum Książki Kucharskiej i Kulinarnej im. Stanisława Czernieckiego

zwiedzanie, warsztaty

14.00-18.00 zwiedzanie Muzeum

15.00 dodatkowe warsztaty kulinarne

W zbiorach Muzeum można znaleźć liczne polskie publikacje kulinarne na podstawie przepisów w nich zawartych nauczyć się samodzielnie pod okiem eksperta przygotować wybraną potrawę.

Miejsce: 32-742 Sobolów, Chrostowa 1B, budynek Warsztatów Gastronomicznych CKZiU.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Muzeum Książki Kucharskiej i Kulinarnej im. Stanisława Czernieckiego

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl

▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



7 września

Kościół pw. Najświętszej Maryi Panny w Grobli

zwiedzanie

15.00-17.00 zapraszamy na zwiedzanie wybudowanego na początku XX wieku kościoła w stylu neogotyckim z inicjatywy Biskupa **Tarnowskiego Leona Wałęgi**. Jesienią 1904 roku na gminnym błoniu stanęła prowizoryczna kaplica, plebania i budynki gospodarcze. W latach 1906-1909 wybudowano kościół. Samodzielna parafia w Grobli została erygowana w 1909 roku.

Miejsce: 32-709 Drwinia, Grobla 15.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

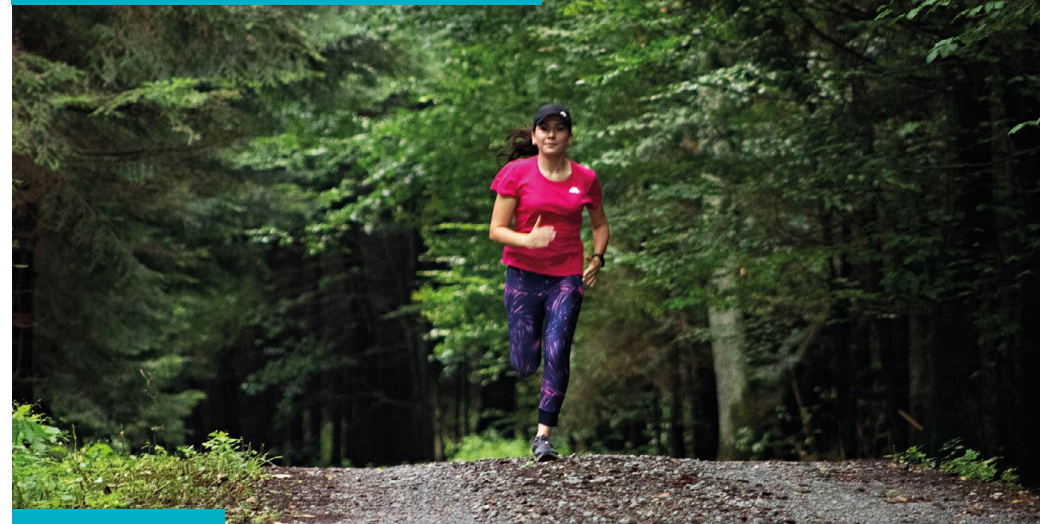
→ Kościół pw. Najświętszej Maryi Panny w Grobli

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI



7 września

Bocheński Krzyżak-pierwsza edycja biegu terenowego

turniej

Program:

12.00 otwarcie biura zawodów, wydawanie pakietów, startowych

15.00 odprawa przedstartowa i wspólna rozgrzewka

16.00 start wspólny

18.30 dekoracja zwycięzców.

Las Kolanowski, gdzie ciągle powiększająca się sieć dróg i ścieżek zachęca do aktywnego wypoczynku, będzie idealnym miejscem

do biegania. Trasa biegu rozpocznie się pod remizą OSP Kolanów skąd uczestnicy pobiegną ul. Kolanowską do pierwszego szlabanu. Po przekroczeniu szlabanu biegacze trafią na zacienioną trasę gdzie spędzą następne kilkanaście kilometrów na szutrowych drogach i leśnych ścieżkach prowadzących między szlabanami w Bochni, Łapczycy i Czyżycze. Meta wyścigu będzie znajdować się również przy remizie OSP Kolanów. Limit czasowy na pokonanie tej trasy będzie wynosił 2:30:00 .

Miejsce: OSP Kolanów ul. Kolanowska 35, 32-700 Bochnia

ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI

KRAKÓW



7,14-15 września

27. Europejskie Dni Dziedzictwa w Muzeum Lotnictwa Polskiego

zwiedzanie

Zapraszamy na skorzystanie z oferty specjalnych weekendowych programów edukacyjnych, które pozwolą na odkrywanie tajemnic naszych eksponatów, a także będą ciekawą i atrakcyjną formą spędzenia czasu wolnego w gronie rodziny i przyjaciół.

7 września | sobota

12.00 warsztaty dla dzieci - Modelowy zawrót głowy

14 września | sobota

12.00-14.00 zwiedzanie z przewodnikiem

15.00 wiedzieć więcej o ...

15 września | niedziela

12.00 spotkanie przy samolocie

Miejsce: 31-864 Kraków, Muzeum Lotnictwa Polskiego, Al. Jana Pawła II 39.

ORGANIZATOR:

→ Muzeum Lotnictwa Polskiego

31-864 Kraków, Al. Jana Pawła II 39 t 12 642 87 00

@ katarzyna.zielinska@muzeumlotnictwa.pl

➔ www.muzeumlotnictwa.pl/muzeum/

KRAKÓW



27-29 września

XVIII Podgórskie Dni Otwartych Drzwi

zwiedzanie

17.00-19.00 PDOD to wyjątkowa możliwość poznawania i odkrywania Podgórze – szeroko rozumianego, jako prawobrzeżna część Krakowa. Odwiedzimy najciekawsze zabytki, także wiele miejsc na co dzień

niedostępnych – forty, kościelne wieże, pracownie rzemieślnicze, zapomniane obiekty przemysłowe i inne miejsca ważne dla historii Podgórze.

ORGANIZATOR:

→ Stowarzyszenie PODGORZE.PL

30-518 Kraków, Rynek Podgórski 9 t 12 396 39 49

@ biuro@podgorze.pl ➔ www.podgorze.pl



KRAKÓW



7-15 września

Splatamy tradycję, tradycja splotów. Krakowska Koronka Klockowa

warsztaty

10.00-18.00 zapraszamy na otwarte warsztaty koronki klockowej, podczas których będzie można podpatrzeć, nauczyć się lub nawet wykonać koronkę.

Miejsce: 31-504 Kraków, ul. Lubicz 16.

ORGANIZATORZY:

→ Stowarzyszenie Koronczarek Ziemi Krakowskiej

→ Celestat/ Muzeum Historyczne Miasta Krakowa

Kraków, ul. Starowiślna 8/3 t 22 551 56 76

@ justyna.lukaszewska-haberko@ignatianum.edu.pl

14-15 września

Europejskie Dni Dziedzictwa w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 Krzesławice

wystawa, wycieczka, spacer, koncert

14 września | sobota

12.00-14.00 zwiedzanie wystaw stałych: *Austriackie forty na terenie Nowej Huty, I wojna w rejonie krzesławickich wzgórz, Pamięci rozstrzelanych w Fortcie 49 Krzesławice w latach 1939-41, Wielcy Polacy w historii Fortu.*

12.00-14.00 zwiedzanie wystaw czasowych: *Okolice Nowej Huty - wystawa fotografii Adama Gryczyńskiego*
Miasto bez Boga - Nowa Huta - wystawa fotografii uczestników MDK Fort 49 pod kierunkiem Zbyszka Łaty.

19.00-21.00 koncert plenerowy: *Robert Kasprzycki Band, Julia Mii z zespołem.*

15 września | niedziela

10.00 zwiedzanie Fortu 49 z przewodnikiem p. **Henrykiem Łukasikiem**, autorem książek i przewodników o Twierdzy Kraków i Wielkiej Wojnie

10.00-13.00 zwiedzanie wystaw stałych i czasowych.

Miejsce: 31-704 Kraków, Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 Krzesławice, os. Na Stoku 27b.

ORGANIZATOR:

→ Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 Krzesławice

31-704 Kraków, os. Na Stoku 27b ☎ 12 645 27 14

@ imprezy@mdkfort49.krakow.pl ▶ www.starykisielin.com.pl

PARTNER:

→ Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Miasta Krakowa Wzgórza Krzesławickie

→ KKF

→ MDK Fort 49 Krzesławice



Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie

8,15 września

Wydarzenia Europejskich Dni Dziedzictwa w opactwie Benedyktynów w Tyńcu

warsztaty, prelekcja

8 września | niedziela

15.00-16.30 zapraszamy na warsztaty rodzinne *Patrz uważnie*, w trakcie których przyjrzymy się uważnie wiekowym zabytkom. Zobaczymy oryginalne dzieła sztuki, które znajdują się na wzgórzu od setek lat. Zastanowimy się, czy zachowały swój pierwotny blask lub czy potrzebna im była pomoc konserwatorska. Sprawdzimy też, czy sami możemy odnaleźć ślady zmian dokonywanych w przeszłości, czy potrafimy czytać z zabytków. Na koniec spróbujemy własnych sił, aby sprawdzić, jakie umiejętności przydatne są w pracy konserwatora. Warsztaty są dostosowane dla osób niewidomych.

16.30-17.30 zapraszamy na prelekcja br. dra hab. Michała Gronowskiego OSB na temat prac konserwatorskich prowadzonych w kościele opactwa.

15 września | niedziela

15.00-16.30 zapraszamy na warsztaty tkackie. Konserwacja bezcennych dzieł sztuki wymaga wiedzy i doświadczenia. Na warsztatach rodzinnych pod okiem konserwatora poznamy różnorodne sposoby odnawiania i zabezpieczania dzieł sztuki. Będzie można sporo zobaczyć, podszkolić swoje umiejętności, a także zadać pytania dotyczące różnych technik artystycznych.

Miejsce: Opactwo Benedyktynów w Tyńcu, ul. Benedyktyńska 37, 30-398 Kraków jest Archiwum Państwowe w Zielonej Górze.

Ilość miejsc ograniczona. Obowiązują wcześniejsze zapisy: edukacja@benedyktyni.com

ORGANIZATOR:

→ Fundacja Chronić Dobro przy opactwie Benedyktynów w Tyńcu

30-398 Kraków, ul. Benedyktyńska 37 ☎ 12 688 54 54

@ kultura@benedyktyni.com ▶ www.kultura.benedyktyni.com



KRAKÓW

7-8, 14-15 września

Komedianci! – wystawa fotografii Maurizia Buscarina

wystawa, oprowadzanie

11.00-19.00 zapraszamy na wystawę *Komedianci!* w całości poświęconą Teatrowi Cricot 2. Zaprezentowanych zostanie około 200 fotografii – wybór z archiwum Buscarina, liczącego 12 000 ujęć powstałych w czasie prób i spektakli.

Wystawa jest monograficzną prezentacją prac **Maurizia Buscarina**, jednego z najbardziej cenionych fotografików włoskich związanych ze światem sceny. Jego archiwum – imponujące świadectwo dokonania teatru drugiej połowy XX wieku – rejestruje dorobek m.in. Tadeusza Kantora, Jerzego Grotowskiego, Eimuntasa Nekrošiusa, Odin Teatret, japońskiego Bunraku, ale też tworzących amatorski teatr anonimowych więźniów. W 1978 roku Buscarino ogląda w Mediolanie po raz pierwszy Umarłą klasę, i od tego czasu towarzyszy Teatrowi Cricot 2 do końca jego działalności, czyniąc zeń

centralny temat swej sztuki fotograficznej. Artysta nie ogranicza się do dokumentowania kolejnych spektakli Teatru Cricot 2, ale tworzy własny kanon estetyczny. Jego fotografie – pełne empatii i zrozumienia teatralnych wizji **Tadeusza Kantora** – są ekspresyjnym czarno-białym zapisem emocji kreowanych na scenie przez zespół. Wstęp wolny po odebraniu w kasie darmowych wejściówek.

7 września | sobota

13.00-14.00 oprowadzanie kuratorskie z **Januszem Jareckim** po wystawie.

Obowiązują zapisy: rezerwacje@cricoteka.pl lub 12 442 77 70.

Miejsce: 30-527 Kraków, Cricoteka, ul. Nadwiślańska 2-4.

ORGANIZATOR:

→ Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora CRICOTEKA w Krakowie
30-527 Kraków, ul. Nadwiślańska 2-4 t 506164487
@ curzydlo@cricoteka.pl ▶ www.cricoteka.pl

cricoteka



KRAKÓW

7-8, 14-15 września

Tadeusz Kantor. Odsłona czwarta. Rzeźba

wystawa

11.00-19.00 zapraszamy na wystawę **Tadeusz Kantor. Odsłona czwarta. Rzeźba!**

Punktem wyjścia *Odsłony czwartej* jest spojrzenie na rzeźby jako autonomiczne dzieła sztuki pozbawione biografii teatralnej oraz wyeksponowanie ich niezależności. Obiekty podporządkowują bowiem otaczającą je przestrzeń, wpływają na inne przedmioty w swym otoczeniu, wymuszają na widzu spontaniczną reakcję. Wstęp wolny po odebraniu w kasie darmowych wejściówek.

Miejsce: 30-527 Kraków, Cricoteka, ul. Nadwiślańska 2-4.

ORGANIZATOR:

→ Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora CRICOTEKA w Krakowie
30-527 Kraków, ul. Nadwiślańska 2-4 t 506164487
@ curzydlo@cricoteka.pl ▶ www.cricoteka.pl





7-8, 14-15 września

Galeria-Pracownia Tadeusza Kantora – wystawy: *Pokój Tadeusza Kantora i Szatnia*

wystawa

12.00-18.00 zapraszamy do Galerii-Pracowni przy ul. Siennej - miejscu, gdzie Kantor pracował przez ostatnie lata życia. W trakcie zwiedzania będzie można posłuchać specjalnie przygotowanych opowieści w formie audioprzewodników. W Galerii-Pracowni będzie dostępna wystawa czasowa *Tadeusz Kantor. Szatnia*, która prezentuje instalację Szatni – głównego obiektu, wokół którego rozgrywał się spektakl *Nadobnie i koczokodany*.

Miejsce: 31-041 Kraków, Galeria-Pracownia Tadeusza Kantora, ul. Sienna 7/5.

**ORGANIZATOR:**

→ Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora CRICOTEKA w Krakowie
30-527 Kraków, ul. Nadwiślańska 2-4 t 506164487
@ curzydlo@cricoteka.pl ▶ www.cricoteka.pl

cricoteka



14 września

Cricoteka od kuchni - oprowadzanie po budynku

zwiedzanie

14 września | sobota

13.00-14.00 oprowadzanie po budynku**13.30-14.30** oprowadzanie po budynku**14.00-15.00** oprowadzanie po budynku (z tłumaczeniem na Polski Język Migowy)**15.00-16.00** oprowadzanie z audiodeskrypcją po budynku

Zapraszamy do zwiedzenia budynku Cricoteki od kuchni – zobaczenia jej oczami pracowników i zajrzenia do miejsc, które na co dzień nie są dostępne dla publiczności. W kameralnych grupach będzie można dowiedzieć się, czym jest sztankiet, ile szuflad jest w Archiwum Kantora, i sprawdzić, co mieszka pod schodami.

Miejsce: 30-527 Kraków, Cricoteka, ul. Nadwiślańska 2-4.

Obowiązują zapisy: rezerwacje@cricoteka.pl lub 12 442 77 70, tel./SMS: 506 164 487

ORGANIZATOR:

→ Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora CRICOTEKA w Krakowie
30-527 Kraków, ul. Nadwiślańska 2-4 t 506164487
@ curzydlo@cricoteka.pl ▶ www.cricoteka.pl

cricoteka



8 września

Europejskie Dni Dziedzictwa w Muzeum AK

wystawa

11.00-17.00 zapraszamy do Pokoju Zagadek *Wsypa* - muzealnego Escape roomu! *Wsypa* to wyjątkowe doświadczenie, podczas którego uczestnicy zajęć poznają realia operacji *Burza* oraz historię kraju, który znalazł się w krytycznej sytuacji, w 1944 roku. Uczestnicy zajęć będąc w pokoju zagadek wejdą w świat Wilna osaczonego przez Sowietów. *Wyzwoliciele* aresztowali żołnierzy AK, brutalnie ich torturowali, a jeden z nich zdradził pilnie strzeżone informacje.

Uczestnicy zajęć wcielają się w członków wileńskiego oddziału Armii Krajowej. Dowiadując się o wsypie będą musieli wydobyc materiały konspiracyjne przed pojawieniem się NKWD.

Zapisy od 12 sierpnia na stronie www.muzeum-ak.pl

Miejsce: Muzeum Armii Krajowej im. gen. Emila Fieldorfa *Niła* w Krakowie.

ORGANIZATOR:

→ Muzeum Armii Krajowej im. gen. Emila Fieldorfa *Niła* w Krakowie

31-511 Kraków, ul. Wita Stwosza 12 t 531002040

@ mjdrzejek@muzeum-ak.pl ▶ www.muzeum-ak.pl



7-8 września

Spacerem na Kamień Brodzińskiego

wycieczka, spacer

13.30 zapraszamy na wycieczkę na Kamień Brodzińskiego.

Często przebywał on na tych kamieniach czerpiąc natchnienie do swoich utworów.

Pomnik przyrody nieożywionej *Kamień Brodzińskiego* stanowi grupa 9 skał zbudowanych z piaskowca istebniańskiego, ciekawych kształtem (baszty, grzyby, ambonny i skalne występy). Są one zlokalizowane w lesie, w szczytowej części wzgórza *Pa-protna* na pograniczu miejscowości *Lipnica Górna* i *Rajbrot*. Nazwę skałom nadano na cześć sławnego poety, historyka, profesora Uniwersytetu Warszawskiego, prekursora romantyzmu *Kazimierza Brodzińskiego*.

Miejsce: zbiórka na parkingu obok *Gospody pod Kamieniem* w *Lipnicy Górnej*.



ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl

LIPNICA MUROWANA



7-8 września

Kościół pw. św. Leonarda w Lipnicy Murowanej

zwiedzanie, spacer, wycieczka

7 września | sobota
9.00-17.00

8 września | niedziela
13.00-17.00
16.30 ostatnia grupa

Kościół w Lipnicy Murowanej z końca XV wieku to jeden z najstarszych i najcenniejszych kościołów drewnianych w Małopolsce, wpisany w 2003 r. na Listę UNESCO. Według tradycji zbudowano go w 1141 r. na miejscu pogańskiej gontyny, z której podobno pochodzi tzw. słup Światowida, wspierający z tyłu ołtarz św. Leonarda. Wnętrze kościoła zdobi polichromia z różnych okresów,

od końca XV do pocz. XVIII w. Wśród cennego wyposażenia odnajdziemy: rzadki feretron procesyjny z płaskorzeźbą Trójcy Świętej oraz pozytyw szkatulny (do dziś grający). Kościół do naszych czasów przetrwał w stanie niemal nie zmienionym.

Miejsce: 32-724 Lipnica Murowana, Lipnica Dolna 39.



ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBINICA MOŻLIWOŚCI

LIPNICA MUROWANA



7-8 września

Izba Regionalna w Lipnicy Murowanej

wystawa, zwiedzanie

14.00-17.00 zwiedzanie Izby Regionalnej, która gromadzi eksponaty świadczące o bogatej przeszłości Lipnicy. W Izbie znajdują się gabloty z ważnymi dokumentami i fotografiami, stare narzędzia rolnicze

czy dawne przedmioty gospodarstwa domowego.

Miejsce: 32-724 Lipnica Murowana, Lipnica Dolna 39.

Spacer po Lipnicy

zwiedzanie, spacer, wycieczka

7 września | sobota
10.00

8 września | niedziela

15.00 i 17.00 Dzieje Lipnicy Murowanej sięgają czasów średniowiecza. W miejscowości zobaczyć można piękne miejsca i zabytki m.in. rynek lipnicki, Kościół Św. Szymona, Kościół św. Andrzeja, Kościół św. Leonarda, Dwór Ledóchowskich.

Miejsce: zbiórka na Lipnickim Rynku.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Izba Regionalna w Lipnicy Murowanej

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl

▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl

7-8 września





7-8 września

Kościół pw. św. Bartłomieja w Łapanowie

zwiedzanie

7 września | sobota

8.30-17.30

8 września | niedziela

13.00-17.30

Kościół zbudowano w 1529 r., a odbudowano po zniszczeniach w 1614 r. wraz z nową kaplicą przy nawie. Wnętrze zdobi polichromia z 1843 r. Późnobarokowy ołtarz główny, z obrazem Matki Boskiej z Dzieciątkiem, pochodzi z 1873 r. Ołtarze boczne datowane są również na XIX w. W kościele znajdują się też obrazy: Matka Boska XVII w, Przemienienie Pańskie oraz św. Barbara z XVII w.



Miejsce: 32-740 Łapanów, Łapanów 1.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół pw. św. Bartłomieja w Łapanowie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



7-8 września

Winnica Nad Dworskim Potokiem w Łazach

zwiedzanie

12.00-16.00 zapraszamy na zwiedzanie winny. Nazywana jest *Małą Toskanią*. Z jej winnych wzgórz rozpościera się widok na okoliczne wzniesienia, do złudzenia przypominające tokańskie pejzaże. Nie sposób zatem oprzeć się wrażeniu, że winnica *Nad Dworskim Potokiem* to bliźniacza siostra włoskich winnic. U podnóża obsadzonych winoroślą wzniesień płynie Dworski Potok, któremu winnica Uniwersytetu Jagiellońskiego zawdzięcza swoją nazwę. Podczas weekendu będzie można zakupić wysmienite wina.



Miejsce: 32-765 Rzezawa, Łazy 2.

ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl





14 września

Niepodległość w Łużnej zakłeta

wykład, prelekcja, wystawa,
koncert

14.00-20.00 zapraszamy wszystkich, którzy chcieliby poznać szczegóły dotyczące jednej z najbardziej znaczących operacji wschodniego frontu I Wojny Światowej - bitwy o położone w Łużnej wzgórze Pustki. Walka ta, chociaż w swej wymowie tragiczna, w dużej mierze przyczyniła się do odzyskania przez Polskę niepodległości.

W budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Łużnej o godzinie 14:00 rozpoczną się wykłady tematyczne wraz z panelem dyskusyjnym, przedstawione zostaną przez depozytariuszy 4 Polskie Zabytki posiadające tytuł Znaków Dziedzictwa Europejskiego, a także odwiedzający będą mieli niepowtarzalną możliwość zobaczenia cennych wystaw udostępnionych specjalnie na ten cel przez Archiwum Główne Akt Dawnych

w Warszawie oraz Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków w Lublinie. Zaprezentowane zostaną również prace malarskie wykonane przez dzieci z terenu Gminy Łużna, na których upamiętnione zostaną znaczące miejsca dla wydarzeń historycznych okresu 1914-1918 z terenów Gminy. Na scenie plenerowej od godziny 16:00 rozpoczną się występy lokalnych artystów, muzyków i dzieci szkolnych z terenu Gminy Łużna, które zaprezentują się z repertuarem słowno-muzycznym, o tematyce patriotycznej. Zwieńczeniem całości spotkania będzie wspaniałe prawykonanie Oratorium pt. *Niepodległa*, do którego muzykę napisał kompozytor **Dominik Lasota**, a tekst **Zofia Rząca**, Łużańska poetka.

Miejsce: 38-322 Łużna, Łużna 634.

ORGANIZATOR:

→ **Urząd Gminy Łużna**
38-322 Łużna, Łużna 634 t 508671450
@ gorskaa@luzna.pl ▶ www.luzna.pl



8 września

Kościół pw. św. Jana Chrzciciela i Góra św. Jana w Mikuszowicach zwiedzanie

14.00-15.00 serdecznie zapraszamy do kościoła św. Jana Chrzciciela w Mikuszowicach zbudowanego w latach 1859-1863, a zlokalizowanego na północnym zachodzie od Góry św. Jana. Wnętrze kościoła posiada neobarokowy wystrój. W świątyni można zobaczyć m.in. XVI-wieczną figurę Chrystusa Zmartwychwstałego, zabytkową chrzcielnicę z 1850 r. oraz neobarokowy ołtarz główny. Góra św. Jana to otoczone licznymi legendami, 15. metrowe wzniesienie, które powstało w sposób naturalny przez meandrującą rzekę Rabę. Badania archeologiczne wskazują, iż w średniowieczu

funkcjonował tu gród obronny. W XII wieku na wzgórzu został wzniesiony kościół drewniany. Budowla kilkakrotnie płonęła, dlatego wzniesiono murowaną świątynię w innym miejscu.

Miejsce: 32-708 Dziewin, Mikuszowice 45.



ORGANIZATORZY:

→ **Starostwo Powiatowe w Bochni**
→ **Kościół pw. św. Jana Chrzciciela i Góra św. Jana w Mikuszowicach**
32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00
@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl

NIEDZICA

7-8, 14-15 września

Moje, twoje, nasze dziedzictwo

Turyści często fotografują się przed bramą zamku w Niedzicy, za plecami mając malowniczą panoramę jeziora Czorszyńskiego i sylwetkę znajdującego się na drugim brzegu zamku Czorsztyn. Takie pamiątkowe zdjęcie to dobry pretekst do tego, by pomyśleć z ilu motywów, barw, tonów i niuansów składa się ów *Polski splot*, będący hasłem tegorocznej edycji EDD i jaką rolę odgrywają w nim zabytki, legendy, tradycje, krajobraz kulturowy oraz ludzie. Co jest moim, twoim, naszym dziedzictwem? Będziemy zachęcali do refleksji nad tym w trakcie dwóch kolejnych weekendów września na zamku Dunajec w Niedzicy, gdzie z okazji EDD będzie można odwiedzić komnatę zagadek i odkryć m. in. o czym rozprawiają stare mury, czego można się nauczyć od duchów oraz dłaczego rzeka łączy i dzieli. Do eksploracji zapraszamy ekipy rodzinne. Startujemy o godzinie 10.00, kolejne wejścia co 120 min., ostatnie o godzinie 16.00.

ORGANIZATOR:

→ Fundacja Plenerownia

30-732 Kraków, ul. Gliniana 17/45 t 506049847

@ studio@plenerownia.com www.plenerownia.pl

PARTNER:

→ Stowarzyszenia Historyków Sztuki, Muzeum - Zespół Zamkowy w Niedzicy

warsztaty, zabawa dla dzieci,
opowieść, questing, gra
terenowa

W programie mamy jeszcze kilka punktów, zachęcających do aktywnego zwiedzania. 7 września o godzinie 11.00 i 15.00 zapraszamy dzieci na warsztaty, w trakcie których przeobrazimy się w detektywów i spróbujemy odkryć tajemnicę kipu i Białej Damy. 8 września o godz. 11.00 odbędzie się spotkanie z opowiadaczką historii **Emilią Ra-iter**, w trakcie którego wysłuchamy legendy o księżniczce Uminie i skarbie Inków. Oprócz tego wszystkich pracowników instytucji kultury, takich jak domy kultury, biblioteki, izby pamięci, małe muzea itp., a także animatorów i edukatorów zapraszamy do Niedzicy na trzydniowy obóz wolontariacki poświęcony tematyce dziedzictwa, który odbędzie się w terminie 13-15 września. Na wszystkie wydarzenia obowiązują zapisy. Więcej szczegółów oraz formularz rejestracyjny na wydarzenia jest dostępny na stronie www.plenerownia.pl.

Miejsce: 34-441 Niedzica, Muzeum-Zespół Zamkowy w Niedzicy, ul. Zamkowa 2.



NOWA GÓRA

FUNDACJA ÓSMY
DZIEŃ TYGODNIA

Godka w gminie Krzeszowice



15 września

Konkurs na Godkę w gminie Krzeszowice

konkurs

15.00-19.00 zapraszamy do udziału w konkursie na Godkę w Gminie Krzeszowice. Konkurs jest dla wszystkich chętnych bez względu na wiek!

Konkurs organizowany jest ramach projektu *Godka w gminie Krzeszowice* realizowanego przez Fundację Ósmy Dzień

Tygodnia, dofinansowanego w ramach projektu *Wspólnie dla dziedzictwa*. Odbędzie się w dwóch kategoriach wiekowych - do 18 i powyżej 18 roku życia.

Czekają wartościowe nagrody.

Miejsce: 32-065 Krzeszowice, Ranczo Artemidy, Nowa Góra 462.

ORGANIZATOR:

→ Fundacja Ósmy Dzień Tygodnia

32-065 Krzeszowice, Nowa Góra 462 t 533944868

@ bar.sobanska@gmail.com

PARTNER:

→ Narodowy Instytut Dziedzictwa

→ Wicemarszałek Województwa Małopolskiego Łukasz Smółka

→ Dziekan Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie



NARODOWY INSTYTUT
DZIEDZICTWA
NATIONAL HERITAGE BOARD OF POLAND



14 września

Królewskie Wolne Miasto Nowy Targ - 673 słowa o drodze do wolności

wystawa, rzemiosło,
kulinaria, warsztaty, koncert,
zajęcia edukacyjne

9.00-21.00 zapraszamy Państwa na Europejskie Dni Dziedzictwa w Nowym Targu, które odbędą się pod hasłem: *Królewskie Wolne Miasto Nowy Targ - 673 słowa o drodze do wolności*.

Program:

9.00-18.00 zwiedzanie wystawy stałej i czasowych w Muzeum Podhalańskim im. Cz. Pajerskiego (Rynek 1), a w tym: Nowy Targ na przełomie XIX i XX wieku – Miasto, którego już nie ma (nowotarskie rzemiosło cechowe) *Lenin wiecznie żywy...* W 105. rocznicę aresztowania i więzienia wodza Rewolucji Październikowej w Nowym Targu. *Pancerki na celuloidzie*. Polskie pociągi pancerne na froncie 1918 – 1919.

16.00-18.00 warsztaty edukacyjne dla dzieci i młodzieży z tworzenia makatek patriotycznych pt. *W stronę wolności*.

18.15 otwarcie wystawy plenerowej przed budynkiem ratusza pt. *673/100. Królewskie Wolne Miasto Nowy Targ. 673. słowa o drodze do wolności w 100- lecie odzyskania przez Polskę niepodległości*.

19.00 koncert Agnieszka Banaś wraz z zespołem pt. *Zapach ziemi*.

673/100 to symboliczny splot nitek wspomnień o drodze ku wolności utkany w sześćset siedemdziesiątą trzecią rocznicę lokacji Miasta przez obecne pokolenie, w setną rocznicę odzyskania niepodległości

przez Polskę. To również połączenie przeszłości i teraźniejszości w jeden unikatowy kawałek, który relacjonuje do wspólnego wysiłku pokoleń Polaków związanego z połączeniem kraju z trzech części funkcjonujących wcześniej w ramach oddzielnych organizmów państwowych zaborów. To przypomnienie sylwetek osób, które bezpośrednio angażowały się w proces budowania państwowości po 1918 r., ale przede wszystkim podkreślenie znaczenia lokalnego dziedzictwa, czy nawet każdego obywatela Polski w procesie budowania Państwa.

muzyki tradycyjnej, od lat wykonuje pieśni ludowe. Uczestniczka, inicjatorka, organizatorka warsztatów, spotkań z kulturą tradycyjną. Badaczka kultury ludowej u źródła. Obecnie koncentruje się przede wszystkim na własnym materiale autorskim. Tworzy swój zespół. Współpracuje na stałe z muzykami: Romanem Wierciochem – pianistą, Grzegorzem Klimczakiem – basistą i innymi. W repertuarze znaleźć można zarówno aranżowane pieśni ludowe jak i autorskie piosenki z elementami poezji, jazzu, folku.

Agnieszka Banaś – wokalistka, aktorka scen teatralnych. Głównie związana z nurtem

Miejsce: Nowy Targ, Rynek.



ORGANIZATOR:

→ Muzeum Podhalańskie im. Czesława Pajerskiego w Nowym Targu

34-400 Nowy Targ, Rynek 1 t 662143409

@ edukacja@muzeum.nowytarg.pl

» www.facebook.com/muzeum.podhalanskie

NOWY WIŚNICZ



7-8 września

Zamek Kmitów i Lubomirskich w Wiśniczu

zwiedzanie

7-8 września | sobota i niedziela
10.30-18.00

17.00 ostatnia grupa

Zapraszamy na zwiedzanie Trasy Dworskiej.

Jedno z najcenniejszych dzieł architektury rezydencjonalno-barokowej w Polsce. Najstarsza część zamku została wzniesiona w XIV w. przez Kmitów. W XVI w. najśłynniejszy z rodu Kmitów, Piotr V nadał mu cechy stylu renesansowego. Zamek opuśczone po pożarze w roku 1831 na kompleksową

restaurację musiał poczekać do 1949 roku. Korpus zamku, wczesnobarokowy z fragmentami renesansowymi, zbudowany jest na planie czworoboku z wewnętrznym dziedzińcem i zwieńczony czterema basztami w narożach. Od północno - wschodniej strony znajduje się kaplica z 1621 roku, a od południowo - wschodniej tzw. Kmitówka, czyli dawne kuchnie i zamkowe jadalnie. Ostatnia grupa wpuszczana będzie o 17.00.

Miejsce: 32-720 Nowy Wiśnicz, ul. Zamkowa 32.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Zamek Kmitów i Lubomirskich w Wiśniczu

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



NOWY WIŚNICZ



7-8 września

Muzeum Ziemi Wiśnickiej

zwiedzanie

10.00-18.00 zapraszamy na zwiedzanie muzeum!

Mieszczące się w budynku dawnego Zakładu Ubogich, Muzeum Ziemi Wiśnickiej gromadzi i dokumentuje pamiątki związane z historią regionu. W swojej kolekcji Muzeum posiada zbiór dzieł wiśnickich malarzy: **Stanisława Klimowskiego**, ks. **Stanisława Nowaka**, **Mariana Rojka**

i **Jana Stasiniewicza**. Zwiedzający mogą również obejrzeć fotografie Wiśnicza z początku wieku, oryginalne kajdany z wiśnickiego więzienia, a także podziwiać unikalną XVII wieczną spiżową armatę pochodzącą z wiśnickiego zamku.

Miejsce: 32-720 Nowy Wiśnicz, ul. Zamkowa 13.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Muzeum Ziemi Wiśnickiej

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



NOWY WIŚNICZ



7-8 września

Spacer z przewodnikiem po Nowym Wiśniczu

zwiedzanie, spacer

7 września | sobota
8 września | niedziela
10.00, 12.00, 16.00

Weekend z zabytkami to doskonała okazja do godzinnego spaceru po Wiśniczu wraz z przewodnikiem. Do poznania jego historii oraz najważniejszych zabytków architektonicznych miasta. Historii Rynku i znajdującego się tam XVII - wiecznego Ratusza. Turycy zobaczą m.in. salę obrad Rady Miasta oraz podziemia. Kolejnym etapem będzie zwiedzanie wczesnobarokowego Kościoła parafialnego p.w. WNMP z 1621r. Następnie grupa wraz z przewodnikiem przejdzie obok Muzeum Ziemi Wiśnickiej w którym w 1641 r. mieścił się tzw. Dom Ubogich, na ścieżkę prowadzącą do pozostałości dawnego kamieniołomu, z którego piaskowiec wykorzystywany był przez Kmitów i Lubomirskich do budowy Zamku i Klasztoru.

Miejsce: początek spaceru w Rynku.

7 września | sobota
10.00, 12.00

8 września | niedziela
10.00, 12.00, 16.00

Specjalne zwiedzanie z przewodnikiem **Kościół p.w. Wniebowzięcia NMP** w Nowym Wiśniczu.

Wiśnicki XVII-wieczny kościół parafialny wraz z plebanią i dzwonnica zostały zbudowane w latach 1616 – 1621 z fundacji **Stanisława Lubomirskiego**, przy współudziale architekta **Macieja Trapoli**.

Miejsce: 32-720 Nowy Wiśnicz, ul. Kościelna 2.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół p.w. Wniebowzięcia NMP w Nowym Wiśniczu

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



NOWY WIŚNICZ



8 września

Cmentarz Żydowski w Nowym Wiśniczu

zwiedzanie

12.00 zapraszamy na zwiedzanie z dr **Iwoną Zawidzką**, badaczką dziejów żydowskich. Cmentarz żydowski znajduje się w odległości około 500 m od rynku, na zboczu wzgórza, po prawej stronie, przy drodze do Limanowej. Pierwsze wzmianki o cmentarzu pochodzą z 14 VI 1641 r. O istnieniu kirkutu w XVII w. świadczą także najstarsze zachowane macewy pochodzące z 1667 r. Na cmentarzu byli chowani Żydzi z innych miejscowości np.: Borówna, Czchów, Gdów,

Kobyle, Wieniec, Wola Batorska itp., a także zmarli żydowscy więźniowie. Podczas II wojny światowej na cmentarzu żydowskim w Nowym Wiśniczu naziści dokonywali egzekucji osób pochodzenia żydowskiego. Do dzisiaj zachowało się około 250 macew, ponad połowa zachowała się w dobrym stanie. Wiele z nich ma bogatą ornamentykę.

Miejsce: 32-720 Nowy Wiśnicz, ul. Limanowska.

ORGANIZATOR:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



NOWY WIŚNICZ



7-8 września

Klasztor Karmelitów Bosych na terenie Zakładu Karnego w Nowym Wiśniczu

zwiedzanie

7 września | sobota
8 września | niedziela
10.00, 11.30, 13.00, 14.30

Wybitne dzieło wczesnego baroku. Wzniesiony na wzgórzu, góruje z sąsiadującym Zamkiem nad całą miejscowością. Klasztor został ufundowany przez Stanisława Lubomirskiego (1583-1649), jako dar wdzięczności za zwycięstwo pod Chocimiem w 1621 r. W skład zespołu klasztornego wchodzi: budynek klasztorny, kościół Chrystusa Zbawiciela oraz fortyfikacje bastionowe. Klasztor

funkcjonował do 1783 roku. Od XIX wieku, aż do dziś służy on za więzienie.

Miejsce: 32-700 Bochnia, ul. Zamkowa 7.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Klasztor Karmelitów Bosych na terenie Zakładu Karnego w Nowym Wiśniczu

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOZLIWOŚCI

OCHOTNICA DOLNA



14-15 września

Śladami Pamięci

warsztaty

15.00-22.00 zapraszamy na warsztaty w Ochoćnicy Dolnej mające na celu odnalezienie i wyznaczenie miejsc ważnych historycznie. To także świetna okazja do spędzenia czasu w pięknej miejscowości i poznania bogatej historii.

Warsztaty w których do udziału zapraszamy dzieci, młodzież, dorosłych i seniorów. Warsztaty mają na celu odnalezienie i wyznaczenie miejsc ważnych historycznie. Warsztaty o charakterze integracyjnym, wielopokoleniowym, włączają i angażują w działania całą społeczność. Wiąże się to z upowszechnianiem wiedzy

o wydarzeniach związanych z odzyskaniem niepodległości i walką o wolność na poziomie lokalnym.

Uczestnicy poprzez udział w warsztatach poszerzą swoją wiedzę o historii regionu, wielu z nich być może usłyszy o niej po raz pierwszy. To także zwiększanie świadomości historycznej kształtowanie postaw patriotycznych, wzbudzanie poczucia współodpowiedzialności za pozostawioną przez przodków schedę i wolność.

Miejsce: 34-452 Ochoćnica Dolna, Dłubacze 173 B.

ORGANIZATOR:

→ Wiejski Ośrodek Kultury w Ochoćnicy Dolnej

34-452 Ochoćnica Dolna, os. Dłubacze 173 B t 793115617

@ malgorzata.piatek@ochotnica.pl ▶ www.wok.ochotnica.pl/pl

PARTNER:

→ Gmina Ochoćnica Dolna

→ Wiejski Ośrodek Kultury w Tyłmanowej

→ Wiejski Ośrodek Kultury w Ochoćnicy Górnej



OCHOTNICA GÓRNA



14-15 września

Pamięci Niepodległej-Małej Ojczyźnie

wystawa

15.00-22.00 zapraszamy na wystawę, która ma uczcić ponad stuletnią wolność i zaprezentować drogę do wolności Gminy Ochotnica Dolna tj. trzech miejscowości Tylmanowej, Ochotnicy Dolnej i Ochotnicy Górnej. Wystawa będzie składać się ze

starych fotografii i będzie miała za zadanie upowszechnić wiedzę o przeszłości i wojennych losach ochotniczan i tylmanowian.

Miejsce: 34-453 Ochotnica Górna, Os. Zawady 205 b.

ORGANIZATOR:

→ **Wiejski Ośrodek Kultury w Ochotnicy Górnej**

34-453 Ochotnica Górna, Os. Zawady 205 b t 793115617

@ malgorzata.piatek@ochotnica.pl ▶ www.wokgorna.ochotnica.pl

PARTNER:

→ **Wiejski Ośrodek Kultury w Tylmanowej i Wiejski Ośrodek Kultury w Ochotnicy Górnej**



OKULICE



7 września

Sala Maryjna Okulicach

zwiedzanie, wystawa

9.00-12.00 zapraszamy do zwiedzania Sali Maryjnej, w której zgromadzone zostały figury i obrazy Matki Bożej czczone na różnych kontynentach.

Miejsce: 712 Bratucice, Okulice 54.

ORGANIZATORZY:

→ **Starostwo Powiatowe w Bochni**

→ **Sala Maryjna w Domu Pielgrzyma przy Kościele NNMP w Okulicach**

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl

▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl

OLKUSZ



14 września

Niepodległość pleciona wikliną - wokół Muzeum Twórczości Władysława Wołkowskiego w Olkuszu

wystawa, wykład, prelekcja, projekcja, prezentacja

10.00-18.00 serdecznie zapraszamy do Muzeum Twórczości Władysława Wołkowskiego w Olkuszu!

i innych mieszkańców Olkusza zasłużonych w dziele odzyskania niepodległości i budowania samorządności.

Uczestnicy poznają dzieje siedziby muzeum - XIX dworku Machnickich. Jego właścicielem był Aleksander Machnicki (1880 - 1961) olkuski nauczyciel i działacz społeczny, zasłużony w dziele odzyskania niepodległości. Zatem podczas akcji, poprzez zwiedzanie muzeum, udział w warsztatach, prelekcjach i wycieczkach będzie można zapoznać się z niezwykłą biografią i twórczością **Władysława Wołkowskiego**, a także poznać losy Aleksandra Machnickiego



Miejsce: 32-300 Olkusz, MOK-Centrum Kultury, ul. Szpitalna 32.

ORGANIZATOR:

→ **Miejski Ośrodek Kultury w Olkuszu**

32-300 Olkusz, ul. Fr. Nullo 29 t 32 494 39 66

@ g.praszalik-kocjan@mok.olkusz.pl ▶ www.mok.olkusz.pl/index.php/muzea

PARTNER:

→ **Urząd Miasta i gminy w Olkuszu**

→ **Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Olkuszu**

MOSIR.
OLKUSZ

OLKUSZ
SREBRNE MIASTO

POGWIZDÓW



7-8 września

Kościół pw. św. Apostoła Szymona i Judy Tadeusza w Pogwizdowie

zwiedzanie

7 września | sobota
11.00-14.00

8 września | niedziela
12.00-15.00

Kościół parafialny z końca XV w. W latach 1896-1913 przebudowany - zburzono wówczas wieżę i przedłużono nawę. Strzelista, gotycka bryła kościoła składa się z nawy i prezbiterium. Portal do zakrytej wycięty jest w tzw. ośli grzbiet. Zdobiące

ściany i stropy polichromie wykonane zostały w 1959 r. Barokowe ołtarze pochodzą z XVII wieku. , w jednym z ołtarzy bocznych znajduje się obraz Matki Boskiej Częstochowskiej z XVII w. Krucyfiks i rzeźba św. Marii Magdaleny na belce tęczowej pochodzą z XVIII w. W kościele znajdują się również organy pochodzące z XVIII w. oraz dzwon z 1552 roku.

Miejsce: 32-700 Bochnia, Pogwizdów 1.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół pw. św. Apostoła Szymona i Judy Tadeusza w Pogwizdowie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI

RADZISZÓW



7 września

Polski splot tradycji szlacheckich i chłopskich w Dworze Dzieduszyckich w Radziszowie

rekonstrukcja

14.00-19.00 w zabytkowym Dworze Dzieduszyckich członkowie Stowarzyszenia *Nasz Radziszów* w strojach historycznych będą odtwarzać postaci historyczne związane z dziejami wsi i parafii Radziszów. Bohaterowie będą oprowadzać po Dworze i opowiadać jego dzieje oraz historie znanych postaci. Będzie można spotkać zarówno przedstawicieli rodzin szlacheckich: **Dzieduszyckich, Mioszewszych, Hallerów** jak i chłopskich, czy też artyści rzeźbiarza **Wita Wisza**, który zamieszkał w Radziszowie.

Szeptycką z Dzieduszyckich. Był siedzibą kilku pokoleń rodu Dzieduszyckich, a później m.in. Mioszewszych – hrabiny Wiktorii Dembińskiej z Mioszewszych. Na przełomie wieków zamieszkiwali w nim krakowscy adwokaci: Lisowski i Kirchmayer. Na początku XX wieku Gmina Radziszów zakupiła budynek z przeznaczeniem na szkołę, w której przez 88 lat uczyły się kolejne pokolenia Radziszowian. Po wyprowadzeniu szkoły dwór został wyremontowany i służy mieszkańcom wsi i Gminy Skawina jako miejsce kulturotwórcze.

Dwór to wyjątkowe miejsce dla mieszkańców Radziszowa. Powstał w XIX wieku wybudowany przez hrabinę Ludwikę

Miejsce: 32-052 Radziszów, Dwór Dzieduszyckich, Radziszów, ul. Szkolna 4.

ORGANIZATOR:

→ Stowarzyszenie *Nasz Radziszów*

32-052 Radziszów, ul. Szkolna 4 t 606351753

@ naszradziszow@naszradziszow.com



Stowarzyszenie "Nasz Radziszów"

REGULICE



15 września

Szkoła rzemiosła w Regulicach

zwiedzanie, warsztaty,
rzemiosło, kulinaria

11.00-17.00 w ramach wydarzenia organizowanego w Ekomuzeum Garncarstwa im. Jana Głuszka w Regulicach zapraszamy na bezpłatne warsztaty rzemiosła ludowego: - garncarstwa, rzeźbiarstwa, koronki klockowej, hafciarstwa, szydełkarstwa, piekarstwa, bibułkarstwa, dziewiarstwo. Zachęcamy również do zwiedzenia Ekomuzeum Garncarstwa wraz z Izbą Tradycji Regionalnych w Regulicach obrazujących dziedzictwo kulturowe oraz walory przyrodnicze i historyczne regionu. Na wszystkich gości będzie czekał darmowy poczęstunek przygotowany przez Koła Gospodyń Wiejskich z: Regulic i Nieporazu.

W odległości 100 metrów od Ekomuzeum Garncarstwa odbywały się będą przejazdy drewnianą rączną po nieczynnej linii kolejowej

nr 103, prowadzone przez Lokalną Kolej Drezynową. Jednocześnie na Stacji kolejowej w Regulicach, ul. Kolejowa 6 przygotowana zostanie wystawa o historii kolei w Regulicach oraz Pierwszej Fabryce Lokomotyw w Polsce *Fablok*.

Miłośników odpoczynku wśród natury, zapraszamy do odwiedzenia XVI-wiecznego źródła położonego 150 metrów od Ekomuzeum Garncarstwa. Z triasowych skał wapiennych bije bardzo silne wywierzyisko, zachwycające czystością i smakiem wody, które końcem XIX w. miało zasilać miasto Kraków.

Miejsce: 32-566 Regulice, Ekomuzeum Garncarstwa im. Jana Głuszka w Regulicach, ul. Kijowska 2.

ORGANIZATOR:

→ Stowarzyszenie Przyjaciół Regulic i Nieporazu

32-566 Regulice, Aleja Jana Pawła II 10 t 888514915

@ sprin@op.pl ▶ www.sprin.krakow.pl



ROZDZIELE



7 września

Kościół pw. św. Jakuba w Rozdzielu

zwiedzanie

13.00-16.00 zapraszamy na zwiedzanie kościoła w Rozdzielu.

Został wzniesiony w Królówce w końcu XV wieku. W 1876 r. dostawiono kaplicę, a w końcu XIX w. przedłużono nawę. W latach 1947-48 świątynię przeniesiono na teren cmentarza w Królówce, a stamtąd w 1986 r. do Rozdziela. Jest to późnogotycka świątynia zrębowa, posadowiona na wysokim podmurowaniu, pokryta gontowym dachem wielopołaciowym. Znajduje się w nim m.in. ołtarz z rzeźbą św. Jakuba i obraz Matki Boskiej Różańcowej, przeniesiony z XIX-wiecznego kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa w Nowym Sączu.

Miejsce: 32-731 Żegocina, Rozdziele.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół pw. św. Jakuba w Rozdzielu

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



ROZTOKA-BRZEZINY



15 września

Chleb nasz powszedni

14.00-19.00 zapraszamy na wydarzenie pn. *Chleb nasz powszedni*, podczas którego przeniesiemy się 100 lat wstecz do zagrody młynarza, uruchomimy stary młyn i poznamy jego historię.

Ponadto w programie:

- degustacja tradycyjnego chleba z pieca
- warsztaty szycia lnianych worków na chleb
- prelekcja na temat właściwości lnu oraz dlaczego nadaje się on do przechowywania chleba

→ degustacja lokalnych potraw.

Wydarzenie będzie uświetnione występem zespołu regionalnego *Rożnowska Dolina* oraz udziałem wojskowej grupy rekonstrukcyjnej SRH 1 Pułku Strzelców Podhalańskich Armii Krajowej.

Miejsce: Osada Młyńska Roztoka-Brzeziny 105.

zajęcia edukacyjne,
rzemiosło, kulinaria,
rekonstrukcja historyczna

ORGANIZATOR:

→ Zabytkowa Osada Młyńska

33-316 Rożnów, Rożnów 105 t 788175741

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.facebook.com/mlynroztoka/

PARTNER:

→ Pracownia dekoracji *Chochlik Agnieszka Piechocka*

→ Fundacja Horyzont 360

→ Zespół Regionalny Rożnowska Dolina

→ SRH 1 Pułku Strzelców Podhalańskich Armii Krajowej

→ Stowarzyszenie *Wczoraj, Dziś, Jutro*

→ Rożnowskie Jezioro Marzeń

→ Koło Gospodyń Wiejskich w Przydonicy

HORYZONT

ROŻNOWSKIE JEZIORO MARZEŃ

Rożnowska Dolina

Pracownia
Dekoracji
Chochlik

Wczoraj
Dziś
Jutro



RZEZAWA



7-8 września

Kościół pw. Trójcy Przenajświętszej i św. Leopolda w Rzeszawie

zwiedzanie

7 września | sobota
9.00-12.00

8 września | niedziela
15.00-17.00

Wybudowany w latach 1848 - 1854, pseudo-renański, eklektyczny z cegły kamienia, z czworoboczną wieżą. Jednonawowy, wzniesiony na planie krzyża łacińskiego. W ramionach krzyża są kaplice. Prezbiterium jest równe szerokości nawy, zamknięte prostą ścianą. Fundatorem był Leopold Henryk Bondy z Wiednia oraz Edward Somolak /Homolac z Gnojnika, właściciel Borku oraz Józef Milewski z Ostrowa Szlacheckiego a także parafianie. Poświęcony

w roku 1853, konsekrowany w 1854 r. przez biskupa Józefa Pukalskiego. Projekt wykonali P. Neutitschein i A. Wandruschka z Wiednia.

Miejsce: 32-705 Rzeszawa, ul. Kościelna 23.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół p.w. Trójcy Przenajświętszej i św. Leopolda w Rzeszawie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl

POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNICA MOŻLIWOŚCI

SOBOLÓW



7-8 września

Zwiedzanie Kościoła pw. Wszystkich Świętych

zwiedzanie

7 września | sobota
9.00-18.00

8 września | niedziela
12.00-17.00

Zapraszamy do zwiedzania z przewodnikiem Kościoła pw. Wszystkich Świętych w Sobolowie. Kościół parafialny pochodzi z końca XVI w. Jest to jednonawowa budowla o konstrukcji zrębowej. Przy

kościółce widnieje wolno stojąca, drewniana dzwonnica z XVII w., w której zawieszony jest gotycki dzwon. Najstarszym zabytkiem świątyni jest manierystyczny obraz przedstawiający Ukrzyżowanie. W ołtarzu głównym z XIX w. znajduje się obraz Matki Bożej z Dzieciątkiem. Godne uwagi są także boczne ołtarze rokokowe oraz późnobarokowe ławy kolatorskie.

Miejsce: 32-742 Sobolów, Sobolów 1.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Kościół pw. Wszystkich Świętych w Sobolowie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI

SOBOLÓW



7-8 września

Zwiedzanie Eko muzeum

zwiedzanie, wystawa

11.00-18.00 zapraszamy na zwiedzanie. Eko muzeum mieści się w drewnianym, stylowym domku, którego parterowe ściany zostały wyplecione z wikliny. To efekt ponad 20 lat pasji i prywatnej inicjatywy pana **Józefa Kluby**. Na muzealnej ekspozycji można obejrzeć przedmioty i narzędzia używane w gospodarstwach rolnych w ubiegłym stuleciu.

Miejsce: 32-742 Sobolów, Sobolów 124.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Eko muzeum w Sobolowie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



POWIAT BOCHEŃSKI
SKARBNIKA MOŻLIWOŚCI

STARY WIŚNICZ



7-8 września

Ośrodek Edukacji Regionalnej w Starym Wiśniczu- warsztaty

zwiedzanie, warsztaty,
wykład, prelekcja, rzemiosło,
kulinaria

7 września | sobota

13.00, 16.00 *Plecionkarstwo* gdzie zaznajomimy się z najpopularniejszymi materiałami wykorzystanymi w plecionkarstwie, a z wikliny wykonamy kwiaty.

8 września | niedziela

13.00 *Papier w kulturze tradycyjnej* - poznamy historię powstawania papieru, a w części warsztatowej wykonamy papier czerpany i fajerkę krakowską.

16.00 *Przędki* wszystko o powstawaniu nici z tradycyjnych materiałów. Nici posłużą do wykonania bransoletek.

Ośrodek Edukacji Regionalnej niegdyś pełnił funkcję remizy OSP, Kółka Rolniczego oraz miejsca, gdzie spotykały się kobiety zrzeszone w Kole Gospodyń Wiejskich. Aktualnie Ośrodek pełni funkcję Izby Regionalnej z eksponatami, będącymi zabytkami kultury ludowej Ziemi Wiśnickiej. Zgromadzono tam sprzęty związane z gospodarką rolno - hodowlaną i lokalnym rzemiosłem. W obiekcie tym realizowane są lekcje muzealne, prelekcje, pogadanki, pokazy tradycyjnych prac. Odbývają się również konkursy, wystawy oraz lekcje i warsztaty regionalne o różnorodnej tematyce, adresowane dla wszystkich grup.

Miejsce: Stary Wiśnicz, Ośrodek Edukacji Regionalnej..

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Ośrodek Edukacji Regionalnej, Stary Wiśnicz

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



STARY WIŚNICZ



7 września

Muzeum Pamiątek po Janie Matejce Koryznówka

zwiedzanie

10.00-14.00 zapraszamy do Muzeum Pamiątek po Janie Matejce Koryznówka.

Koryznówka to zwyczajowa nazwa drewnianego domu wzniesionego w połowie XIX w. przez Joannę i Leonarda Serafińskich między zamkiem i klasztorem w Wiśniczu. Obecnie w części domu mieści się Muzeum biograficzne Jana Matejki, który przyjeżdżał tu często w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych XIX w. do szwagrowstwa Serafińskich. W latach 50. XX w. rodzina Serafińskich zaczęła udostępniać dom zwiedzającym, a w 1981 r. nastąpiło otwarcie dworku jako biograficznego Muzeum Pamiątek po Janie Matejce.

Miejsce: 32-720 Nowy Wiśnicz, Stary Wiśnicz 278.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Muzeum Pamiątek po Janie Matejce Koryznówka

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl





14-15 września

Dla lokalnej tradycji i kultury

zwiedzanie, warsztaty

9.00-16.00 zapraszamy do Beskidzkiego Centrum Zabawki Drewnianej w Stryszawie, gdzie można będzie obejrzeć wystawę stałą zabawek ludowych żywiecko-suskiego ośrodka zabawkarskiego.

W programie:

- bezpłatne oprowadzanie po wystawie stałej zabawek,
- projekcja filmu *Jak powstają koniki i ptaszki?* (15 min),
- zwiedzanie Domu Zabawkarza,
- zwiedzanie Parku Drewnianej Zabawki Ludowej,
- możliwość wzięcia udziału w warsztatach z malowania koników i ptaszków.

Dodatkowo 15 września osoby odwiedzające Stryszawę mogą wziąć udział w Dożynkach Powiatowych, dzięki czemu poznają nie tylko lokalną tradycję zabawkarską, ale i kulturę związaną ze zwyczajami dożynkowymi.

Miejsce: Gminny Ośrodek Kultury w Stryszawie, Beskidzkie Centrum Zabawki Drewnianej.



ORGANIZATORZY:

→ Gminny Ośrodek Kultury w Stryszawie i Beskidzkie Centrum Zabawki Drewnianej
34-205 Stryszawa, Stryszawa 740 t 33 874 70 03
@ gokstryszawa@poczta.fm ▶ www.stryszawa.pl



7-8 września

Kościół pw. Nawiedzenia NMP w Tarnawie

zwiedzanie

7 września | sobota
9.00-18.00

8 września | niedziela
12.00-18.00

– renesansowa chrzcielnica oraz płaskorzeźba Stanisława Lubomirskiego.
Wejście z przewodnikiem.

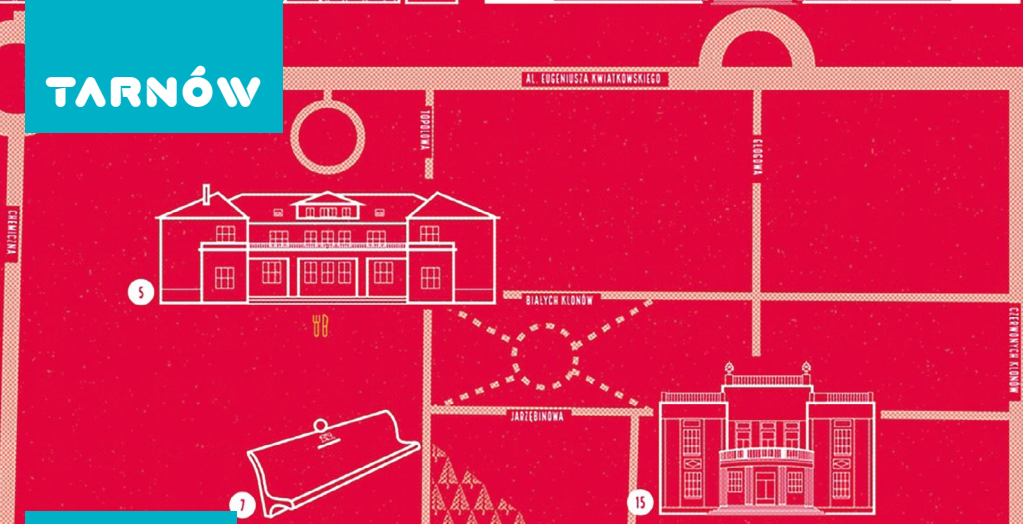
Miejsce: 741 Tarnawa, Tarnawa 83.

XIX-wieczny murowany kościół pw. Nawiedzenia Najświętszej Marii Panny w Tarnawie. Pierwotnie na wzgórzu tarnawskim stał drewniany kościółek wybudowany w 1440 r., niestety nie dotrwał on do obecnych czasów, w 1803 r. w miejsce drewnianej świątyni stanęła nowa, murowana. Najstarszym zabytkiem w kościele jest XVI w. gotycko



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni
→ Kościół pw. Nawiedzenia NMP w Tarnawie
32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00
@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl ▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl



14 września

Zoom na Mościce - projektujemy przyjazne miasto

warsztaty

10.00-12.30 warsztaty dla dzieci 7 - 13 lat.

Podczas szybkiego spaceru od Parku Kwiatkowskiego poprzez pałac Kwiatkowskiego i główny budynek fabryki chemicznej zapoznamy się z pierwszymi planami zagospodarowania przestrzennego Mościc. Przejdziemy się drogą, którą codziennie do pracy chadzali dyrektorzy i zwykli pracownicy fabryki. Zastanowimy się w grupie, co jest potrzebne przyjaznemu miastu? Co było komfortem niemal 100 lat temu, a co rozumiemy przez komfort teraz? Na przykładzie Mościc wiemy już, że wizja projektowanego miejsca i perspektywiczne myślenie o jego mieszkańcach i funkcjach jakie ma pełnić, to klucz do sukcesu.

Po badaniach w terenie wrócimy do Centrum Sztuki Mościce i odtworzymy w 3D

pierwsze plany Mościc. Zaznaczymy fabrykę, ulice, domy, parki i skwery. Opowiemy czym jest zagospodarowanie przestrzenne i dlaczego - zanim coś wybudujemy, czy stworzymy - powinniśmy to zaprojektować. A potem wzbogacimy nasz projekt o dowolne miejsca, budowle, urządzenia, jakie podsunie nam wyobraźnia.

Warsztaty poprowadzi **Dorota Omylska-Bielat** - plastyczka, tarnowska aktywistka i edukatorka społeczna. Odkąd zaczęła pracować w Centrum Sztuki Mościce, wciąż poznaje dziedzictwo Mościc i jest nim mocno zafascynowana.

Miejsce: 33-101 Tarnów, Centrum Sztuki Mościce, Traugutta 1.

ORGANIZATOR:

→ Centrum Sztuki Mościce

Tarnów 33-101, Traugutta 1 t 536539755

@ d.omylska-bielat@csm.tarnow.pl ▶ www.csm.tarnow.pl



CENTRUM
SZTUKI
MOŚCICE



15 września

Spacery po Mościcach. Życie na wyciągnięcie ręki

wycieczka, spacer,
zwiedzanie

Kim byli pierwsi mieszkańcy Mościc? Jak mieszkali, czym się zajmowali i co robili w czasie wolnym od pracy? Podczas spaceru przybliżymy portrety budowniczych, pracowników fabryki i pierwszych mieszkańców przyfabrycznego osiedla. Dotrzemy do najstarszych budynków mieszkalnych i publicznych.

Spacery poprowadzi **Barbara Bułdys** - znawczyni i miłośniczka Mościc, kierująca Działem Sztuki w Muzeum Okręgowym w Tarnowie i **Dorota Omylska-Bielat** - edukatorka społeczna zafascynowana dziedzictwem Mościc, pracująca w Centrum Sztuki Mościce.

10.00-11.30 spacer 1

Osiedle północne, najstarsza część Mościc: park Kwiatkowskiego i mała architektura,

pałacyk Kwiatkowskiego przy ul. Jarzębinowej, wille dyrektorów fabryki, Hellerówka, budynek GK Azoty SA, kasyno, domy dla kawalerów.

12.00-13.30 spacer 2

Osiedle *Za Torem* : kościół, przychodnia, szkoła podstawowa, modernistyczny dworzec kolejowy, rzeźba Wilhelma Sasnała, kamień węgielny osiedla i zabudowa szeregowa na ul. Obrońców Lwowa, wille modernistyczne i ogrody przy ul. Norwida i Willowej.

Miejsce: 33-101 Tarnów, Centrum Sztuki Mościce, Traugutta 1.

ORGANIZATOR:

→ Centrum Sztuki Mościce

Tarnów 33-101, Traugutta 1 t 536539755

@ d.omylska-bielat@csm.tarnow.pl ▶ www.csm.tarnow.pl



CENTRUM
SZTUKI
MOŚCICE

TARNÓW



13 września

Moda w przedwojennych Mościcach

wykład, prelekcja

10.00-11.00 zapraszamy!

Skąd docierały do Mościc trendy i skąd brało się ubrania, skoro nie było sieciówek odzieżowych i galerii handlowych? Korzystając z fotografii archiwalnych udostępnionych

przez potomków pierwszych mieszkańców Mościc, zabierzemy was podróż po historii mody i stylu życia tamtych lat.

Miejsce: 33-101 Tarnów, Centrum Sztuki Mościce, Traugutta 1.

ORGANIZATOR:

→ Centrum Sztuki Mościce

Tarnów 33-101, Traugutta 1 t 536539755

@ d.omylska-bielat@csm.tarnow.pl ▶ www.csm.tarnow.pl



TRZCIANA



8 września

Kościół pw. św. Małgorzaty Panny i Męczennicy w Trzcianie

zwiedzanie

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00

Kościół zbudowany w połowie XVI w., kolejno rozbudowany, w tym o dwie charakterystyczne wieże. Znajduje się w nim m.in. gotycka chrzcielnica z 1497 r.

Miejsce: 32-733 Trzciana, Trzciana.

ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni i Kościół pw. św. Małgorzaty Panny i Męczennicy w Trzcianie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl ▶ www.powiat.bochnia.pl

▶ www.zabytki.powiatbochenski.pl

TYLMANOWA



14-15 września

Wojenne ślady w Tylmanowej

wykład, prelekcja

15.00-22.00 w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa zapraszamy na warsztaty dotyczące *Wojennych śladów w Tylmanowej*.

Głównym celem programu jest upamiętnienie wydarzeń związanych z I i II wojną światową, które miały miejsce w Tylmanowej. Wiąże się to z upowszechnianiem wiedzy o wydarzeniach związanych z odzyskaniem niepodległości walką o wolność na poziomie lokalnym. Mieszkańcy, poprzez udział w planowanych wydarzeniach, poszerzą swoją wiedzę o historii regionu. Wydarzenie ma na celu dbanie o pamięć i przeciwdziałanie zapomnieniu, które dominuje wśród młodego pokolenia. Celem

przedsięwzięcia jest zwiększenie świadomości historycznej mieszkańców, kształtowanie postaw patriotycznych, wzbudzenie poczucia współodpowiedzialności za pozostawioną przez przodków schedę i wolność.

Miejsce: Wiejski Ośrodek Kultury w Tylmanowej, os. Kozielce 297.



ORGANIZATOR:

→ Wiejski Ośrodek Kultury w Tylmanowej

34-451 Tylmanowa, os. Kozielce 297 t 793115617

@ malgorzata.piatek@ochotnica.pl ▶ www.ochotnica.pl/pl/24/5/o/tylmanowa.html

PARTNER:

→ Wiejski Ośrodek Kultury w Ochotnicy Górnej

→ Gmina Ochotnica Dolna

→ Wiejski Ośrodek Kultury w Ochotnicy Dolnej



WIELICZKA



14 września

Polski splot w Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce

projekcja, prezentacja,
zajęcia edukacyjne

Zapraszamy do Zamku Żupnego i Podziemnej Ekspozycji Muzeum na III poziom kopalni. Oprócz zwiedzania ekspozycji muzealnych przygotowano atrakcyjny program.

ZAMEK ŻUPNY

9.00-20.00 zwiedzanie wnętrza, wystaw stałych i czasowej *Ludzie Polskiej Kultury*

9.00-15.00 *Mały Górnik* - zajęcia edukacyjne

9.00-15.00 *HRDINA* - pokaz multimedialny na podstawie relacji amerykańskiego podróżnika Johna Rossa Browne, który zwiedził kopalnię w 1860r.

9.00-15.00 *Muzeum Utracone* prezentacja filmu powstałego w ramach projektu

przywracającego pamięć o polskim dziedzictwie kulturowym, utraconym w wyniku II wojny światowej.

10.00 i 14.00 *Polski splot* - prelekcja oraz pokaz strojów górniczych - prowadzenie **Kinga Stabrawa-Powęska**

TRASA MUZEUM W KOPALNI SOLI

Zwiedzanie z przewodnikiem Trasy Muzeum w kopalni i ekspozycji czasowej *Pamięć morza*.

Wymagana wcześniejsza rezerwacja. Szczegóły dotyczące rezerwacji na:
www.muzeum.wieliczka.pl

ORGANIZATOR:

→ Muzeum Żup Krakowskich Wieliczka w Wieliczce

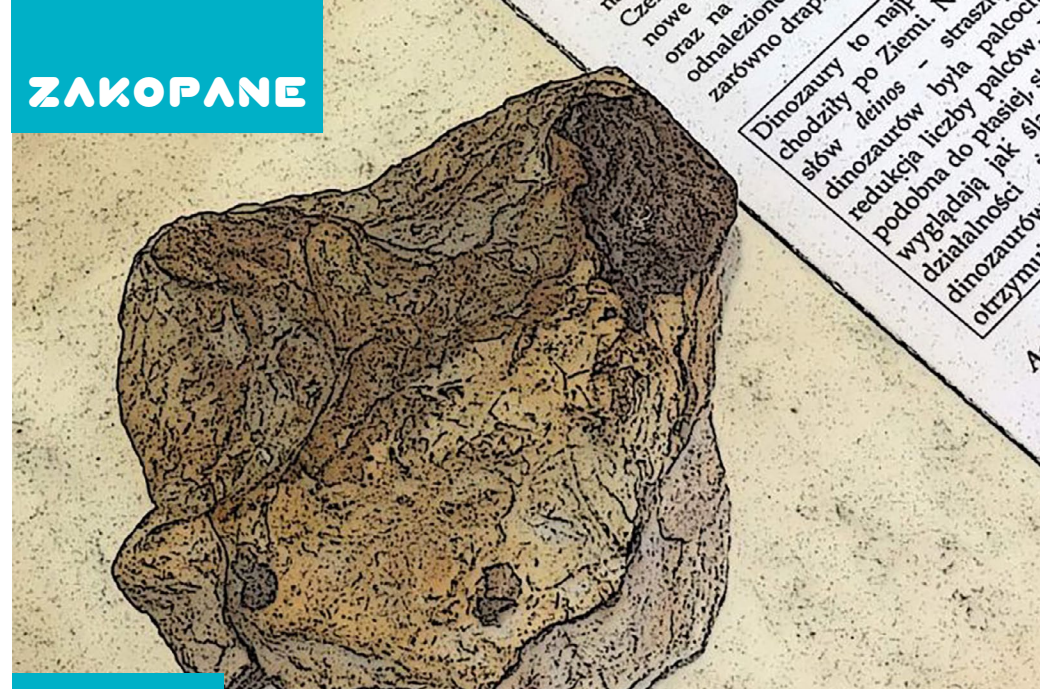
32-020 Wieliczka, Zamkowa 8 t 12 289 16 33

@ sekretariat@muzeum.wieliczka.pl ▶ www.muzeum.wieliczka.pl



MUZEUM
ŻUP KRAKOWSKICH
WIELICZKA

ZAKOPANE



7 września

Dinozaury w Tatrach

zwiedzanie

10.00-11.30 Czy w Tatrach żyły kiedyś dinozaury? Skąd wiemy jak słone było tutejsze morze? Co możemy wyczytać ze zbiorów muzealnych i dlaczego warto patrzeć pod stopy spacerując po górskich szlakach?

Na te i inne pytania odpowiemy podczas warsztatów przenoszących nas ponad 200 milionów lat wstecz, w trakcie których uczestnicy staną się badaczami pradawnych stworzeń.

Ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy:
rezerwacja@muzeumtatrzańskie.pl
Wstęp na hasło: Europejskie Dni Dziedzictwa.



ORGANIZATOR:

→ Muzeum Tatrzańskie im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem

34-500 Zakopane, ul. Krupówki 10 t 18 201 52 05

@ rezerwacja@muzeumtatrzańskie.pl ▶ www.muzeumtatrzańskie.pl



Muzeum
Tatrzańskie

ZAKOPANE



foto. Paweł Murzyn

7 września

Podhalańskie redykołki

warsztaty

12.00-13.30 podczas warsztatów dowiemy się czy popularny oscypek znany wszystkim jako ser może być małym dziełem sztuki?

Uczestnicy za pomocą gliny samoutwardzalnej i foremek (redykołek) do serków zrobią własne „oscypki” w formie zwierząt i nie tylko. Będzie to również okazja

do zapoznania się z wystawą etnograficzną Muzeum Tatrzańskiego, gdzie znajdują się m.in. tradycyjne narzędzia pasterskie wykorzystywane na Podhalu.

Ilość miejsc ograniczona, obowiązują zapisy:
rezerwacja@muzeumtatrzańskie.pl
Wstęp na hasło: Europejskie Dni Dziedzictwa.

ORGANIZATOR:

→ Muzeum Tatrzańskie im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem
34-500 Zakopane, ul. Krupówki 10 t 18 201 52 05
rezerwacja@muzeumtatrzańskie.pl ▶ www.muzeumtatrzańskie.pl



Muzeum
Tatrzańskie

ZIELONKI



7-9 września

Dziedzictwo gminy Zielonki

wykład, prelekcja,
uroczystość religijna,
koncert, zwiedzanie

7 września | sobota

16.00 koncert **Piotra Szczerby** na XIX w. fisharmonii firmy Mannborg. Siedziba Biblioteki Publicznej w Zielonkach

16.30 wykład dr **Marcina Tomaszewicza** zatytułowany *Jak dziedzictwo kształtuje byt ludzki*. Siedziba Biblioteki Publicznej w Zielonkach

15.30-18.00 zwiedzanie z przewodnikiem Izby Regionalnej w Zielonkach. Oprowdanie: **Mariusz Zieliński**, muzealnik - regionalista, kustosz

8 września | niedziela

12.00 suma odpustowa ku czci *Narodzenia Najświętszej Maryi Panny*. Odpust w Zielonkach zwany zwyczajowo jako *Matki Bożej Siewnej*

ORGANIZATOR:

→ Biblioteka Publiczna w Zielonkach
32-087 Zielonki, Galicyjska 17A t 12 418 41 24
kstrzelecka.bpzielonki@interia.pl ▶ www.biblioteka.zielonki.org

13.00 procesja po uroczystej mszy odpustowej w parafii pw. Narodzenia NMP w Zielonkach, podczas której będzie możliwość zobaczenia oryginalnych, regionalnych strojów krakowskich od *Zielonek* w naturalnym krajobrazie zabytkowego kościoła parafialnego w Zielonkach

9 września | poniedziałek

20.00-22.00 - nocne zwiedzanie z miejscowymi przewodnikami gotycko - renesansowego kościoła parafialnego pw. Narodzenia NMP w Zielonkach z 1 poł. XVI w. Oprowdanie: **Mariusz Zieliński**, muzealnik - regionalista oraz **Jan Bulak**, historyk z UP JP II w Krakowie. Zwiedzanie będzie połączone z koncertem muzyki organowej w wykonaniu organisty **Piotra Szczerby**.



7 września

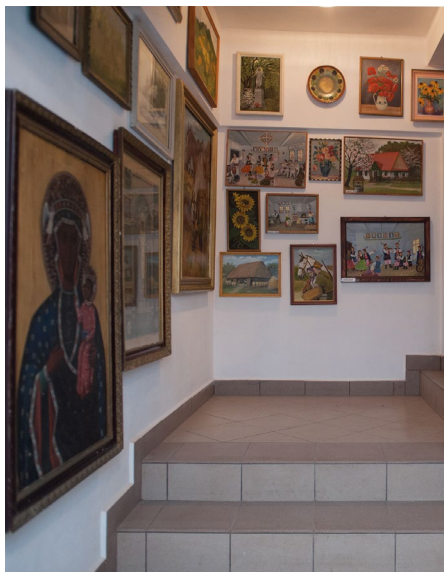
Izba Regionalna i Galeria Wiejska w Żegocinie

zwiedzanie

9.00-12.00 zapraszamy na zwiedzanie Izby Regionalnej i Galerii Wiejskiej w Żegocinie!

Posiadają bogate zbiory etnograficzne: dawne narzędzie rolnicze i rzemieślnicze, sprzęty domowe, obrazy religijne, wyroby rzemieślnicze - głównie z drewna, zbiory ikonograficzne tj. archiwalne zdjęcia, dokumenty, dawne książki itp. dotyczące przede wszystkim terenu obecnej Gminy Żegocina. Prezentuje także bogaty dorobek twórczości ludowej miejscowych artystów: hafciarek, malarzy, rzeźbiarzy, snycerzy, fotografików itd.

Miejsce: 32-731 Żegocina, Żegocina 378, budynek Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Żegocinie.



ORGANIZATORZY:

→ Starostwo Powiatowe w Bochni

→ Izba Regionalna i Galeria Wiejska w Żegocinie

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 31 t 14 615 37 00

@ powiat@bochnia.pl » www.powiat.bochnia.pl » www.zabytki.powiatbochenski.pl



KOORDYNATOR WOJEWÓDZKI:

→ Narodowy Instytut Dziedzictwa
00-924 Warszawa, ul. Kopernika 36/40
Ewelina Warnel @ ewarnel@nid.pl
» www.edd.nid.pl » www.nid.pl

TEKSTY:

→ Organizatorzy

FOTOGRAFIE:

→ ze zbiorów: organizatorzy oraz Narodowy Instytut Dziedzictwa, str. 31 fot. Jakub Certowicz
→ na okładce: fot. Zamek Kmitów i Lubomirskich w Wiśniczu ze zbiorów Starostwa Powiatowego w Bochni

PROJEKT IDENTYFIKACJI WIZUALNEJ EDD:

→ Zofia Oslislo-Piekarska, Waldemar Węgrzyn / Printsreen

SKŁAD I ŁAMANIE:

→ Ewelina Skut

DRUK:

→ Drukarnia Kolumb

© wszelkie prawa zastrzeżone
Narodowy Instytut Dziedzictwa

Publikacja sfinansowana ze środków Narodowego Instytutu Dziedzictwa

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017-2022.

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programach!

NUMER ISBN 978-83-66160-22-4

PATRONAT HONOROWY:

→ Marszałek Województwa Małopolskiego





Fot. Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrze

Najbardziej interesująca trasa turystyki industrialnej w Polsce.

Łączy 42 wyjątkowe obiekty zlokalizowane
w 26 miejscowościach województwa śląskiego.

Wyrusz w trasę, by dowiedzieć się jak niegdyś wyglądała
praca górników, jakimi sposobami warzono piwo, jak mieszkali
pracownicy kopalni i hut oraz czym drukowano prasę.
Poznaj lepiej szlak pełen industrialnych perełek,
wyjątkowych przestrzeni i niezwykłych opowieści.

RMF FM

NAJLEPSZA MUZYKA

Dzięki aplikacji RMF ON posłuchasz w swoim
telefonie i tablecie radia RMF FM
oraz 100 innych stacji radiowych
z portalu RMF ON.
Pobierz!



www.rmfon.pl

Available on the
App Store



POBIERZ Z
Google play



Windows
Phone



Zeskanuj kod
SNAP CHAT
i oglądaj na żywo
radio RMF
od kuchni.

SNAPCHAT: radio.rmffm



zabytkomania

ogólnopolski konkurs filmowy / nid.pl

informacje o konkursie na stronie
www.zabytkomania.pl



projekt kastuba-dębska

**DROGA
DO WOLNOŚCI**

na twoje zgłoszenie czekamy
do 31 października 2019 roku

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

niepodległa



NARODOWY INSTYTUT
DZIEDZICTWA
NATIONAL HERITAGE BOARD OF POLAND

DOFINANSOWANO ZE ŚRODKÓW MINISTRA KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO W RAMACH PROGRAMU WIELOLETNIEGO NIEPODLEGŁA NA LATA 2017-2022



Laury Narodowego Instytutu Dziedzictwa dla organizatorów wydarzeń w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa 2018 r. w woj. małopolskim

Podczas gali 7 grudnia 2018 w Warszawie wręczone zostały wyróżnienia dla organizatorów najciekawszych wydarzeń promujących dziedzictwo kulturowe w ramach 26. edycji EDD Niepodległa dla wszystkich.

Wyróżnienie w województwie małopolskim otrzymali:

1. Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzyszówice” za organizację wydarzeń edukacyjnych przybliżających historię fortu artyleryjskiego „Krzyszówice”.
2. Muzeum Politechniki Krakowskiej im. Tadeusza Kościuszki za przygotowanie wystawy pt. „Alegorie Jana Matejki dla Politechniki Lwowskiej”.
3. Muzeum Ziemi Miechowskiej za wystawę „Przez Krew Idziem ku Wolności. Bitwa Miechowska 1863”.

4. Fundacja Chronić Dobro za przygotowanie wielu interesujących wydarzeń poświęconych popularyzacji dziedzictwa opactwa Benedyktynów w Tyńcu.

5. Muzeum Podhalańskie im. Czesława Pajerskiego w Nowym Targu za przygotowanie wystawy pt. „Skrzydła Niepodległej – nieznanymi i zapomnianymi podhalańscy lotnicy”.



NARODOWY INSTYTUT
DZIEDZICTWA
NATIONAL HERITAGE BOARD OF POLAND

niepodległa

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

